

LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de
"JEAN RIVARD"
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration
A Plessisville, P.Q.,
Comté Mégantic.

21^{ème} Année No 25

Imprimé à Thetford Mines

Rédaction et administration à Plessisville - Jean-Paul HOUDE, Dir.-Pmp.

Jeudi le 16 septembre 1965

ON SE DEMANDE SI LE PROJET KELLY, POUR L'EAU POTABLE, SERAIT LA MEILLEURE SOLUTION? ...

Cinquantième anniversaire du Cercle des Fermières de Plessisville

Démonstrations à Plessisville les 25 et 30 septembre prochain



Le Cercle des Fermières de Plessisville sera à l'honneur les 25 et 30 septembre prochain à l'occasion de leur jubilé d'or de fondation. Il est le seul qui

a été fondé au début des cercles de la Province et qui a tenu ses activités pendant tout le demi-siècle écoulé. Sur cette photo il nous fait plaisir de

souligner les noms des membres qui forment le conseil actuel des fermières de Plessisville.

Mlle Simone Grégoire et Madame Amand Desrochers la présidente.

Madame Fernand Côté, Mlle Lorraine Mameau, Mme Philippe Daigle et Mme Lucien Lavoie.

De gauche à droite: Assises:

Dans le même ordre: Debout:

Le 27 novembre 1915, à Plessisville, on jetait les bases d'un cercle de Fermières. Mademoiselle Marie-Ange Vallée, était élue présidente, Mlle Eva Provencher, vice-présidente, Mlle Antoinette Savoie (Mme Arthur Forest) secrétaire, assistée de Mlle Juliette Simouneau (Mme Maurice Morin) A-llice Tourigny, trésorière (Mme Jean Vallée) Mlle Evangéline Vallée (Mme Lecomte) bibliothécaire, Mlle Lumina Lachance (Mme Aimé Lord) et Mme Edmond Savoie conseillères. Dès la première année 25 membres firent partie du cercle. Aujourd'hui on en compte plus de cent, et nous avons dû à regret laisser partir un bon nombre de membres pour un autre mouvement l'U.C.F.R., à qui nous disons merci pour tout ce qu'elles ont fait de bien avec nous.

Le Gouvernement ne négligeait rien pour que nos fermières réussissent; il faisait don de graines de semence légumes et fleurs, arbres fruitiers, essaim d'abeilles, oeufs pour couvée neubation.

Que de visites M. Alphonse Desilets n'a-t-il pas fait pour leur venir en aide, que de conférences n'a-t-il pas données et de pamphlets distribués? Après lui beaucoup d'agronomes ont apporté leur support, nous leur disons merci.

Nous avons bénéficié des cours de coupe-tissage, crochetage, couture, tricotage et art culinaire.

Nos fermières, avec leurs doigts de fées, ont su faire de jolies choses et s'appliquent encore à montrer leur savoir-faire. Reconnaissance aux techniciennes dévouées. Nous participons à l'exposition locale régionale et provincia-

le. En 1939, 1949, 1941 nous nous classons premières et pouvons garder une coupe donnée après trois années consécutives. Les Fermières de Plessisville préparent un programme complet pour souligner cet heureux jubilé d'or de fondation.

Ces fêtes se dérouleront le 25 septembre avec un souper à l'École de Métiers à 6:30 p.m. sous la présidence de l'Honorable Alcide Courcy, Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation. Aussi, veillée récréative. Toute la population est invitée à se joindre à elles.

Les cartes sont en vente par toutes les membres fermières. Une deuxième journée continuera de souligner cet événement: le 30 septembre, journée consacrée aux 32 cercles de notre Fédération, 6 cercles dans les comtés de Mégantic, Wolfe et Arthabaska.

Elle débutera par une messe à dix heures et trente, jeudi le 30 septembre en l'église St Calixte de Plessisville et toutes les activités se dérouleront à la salle St-Louis pour se terminer vers six heures du soir.

Nous félicitons les organisatrices et le Conseil actuel pour leur initiative de fêter dignement ce cinquantième anniversaire de fondation de ce cercle qui nous a toujours fait honneur en tous temps.

Nouvelle infirmière

De Laurierville Madame Noel L. a France de Montréal, fille de M. et Madame Noel Lepage de Laurierville.

Semaine de recrutement de la jeune Chambre de Plessisville

du 19 au 25 septembre

La semaine de recrutement de la jeune Chambre de Plessisville aura lieu du 19 au 25 septembre prochain.

Nous sollicitons surtout les jeunes qui ont envie non pas uniquement d'une vie sociale élaborée, mais qui aspire à des niveaux plus élevés de formation personnelle acquise au service du bien commun.

Un Comité Provisoire pour le Foyer des Bois-Francs Inc.

Les promoteurs du Foyer des Bois-Francs Inc. dont MM. J. Alphonse Olivier, Ludger Boulanger, Notaire Jean Tréhaud, Dr Jules Boisvert et Ludger Boulanger, réunissaient une trentaine de citoyens de Plessisville, jeudi dernier, le 9 septembre dans le but de leur soumettre les réalisations effectuées dans ce domaine et de demander leur aide et suggestions pour mettre à exécution le projet.

Comme on le sait le Ministère du Bien-Être Social a donné son acceptation pour l'érection du Foyer, de même que la Fabrique St-Calixte de Plessisville a fait don d'un terrain non loin du Centre d'Étude à cette fin.

Voici que le moment était venu de former un Comité Provisoire gradué comme infirmière à l'Hôpital St-Joseph de Montréal, samedi le 11 septembre. Nos félicitations.

visité dont le but serait de faire des suggestions pratiques et des contacts, afin que le projet rencontre l'approbation de tous ceux qui s'y intéressent. Furent désignés dans le Comité provisoire: MM. Georges Dupont président, Armand Roberge secrétaire, et les directeurs suivants: M. le Maire Collin, J.A. Forant, Jean-Paul Bourque, Lionel Mercure, Paul-Emile Blodéau, J.O. Dubois, Jos. Dugal, Aldéric Beauchesne et Jean-Guy Côté du Tricot La Salle.

Lorsque le Comité aura accompli un certain travail, il devra faire rapport aux citoyens dans une assemblée générale et ce d'ici le premier octobre le plus tard. C'est lors de cette assemblée générale qu'un Comité Permanent sera formé pour l'administration du Foyer.

IMPORTANTÉ ASSEMBLÉE DE L'UCC LE 21

La région de Plessisville bouge à son tour, en ce qui concerne l'UCC. On apprend, par le comité qu'une importante assemblée se tiendra, pour le comté de Mégantic, à la salle l'Érabilère, appartenant à M. L. Poirier, le 21 septembre à 8 h.30 p.m., à St-Pierre Baptiste.

M. Armand Guérard, président de l'UCC de Plessisville et directeur du comité de la Fédération fait appel à tous les cultivateurs et à leurs épouses pour cette assemblée. Le but de l'assemblée est d'informer les cultivateurs de l'organisation d'un plan de défense professionnelle, indispensable à la défense des droits de la classe agricole et de la possibilité d'organiser et de supporter des grèves etc. On donnera aussi aux agriculteurs les moyens à prendre pour obtenir des compensations aux pertes subies aux récoltes dues à la sécheresse et aux gelées tardives de cette année. Plusieurs conférenciers très distingués, comme M. Jean-Marie Kirouac, de l'UCC cen-

Monsieur Jean Marie Lair, Ingénieur Conseil et Arpenteur-Geomètre de notre ville, nous faisait tenir en fin de semaine une lettre qu'il a fait parvenir à M. le Maire Collin et à MM. les Echevins de la ville de Plessisville, concernant les différents problèmes qui surgissent au sujet du projet Kelly pour notre eau potable.

Nous croyons que nos lecteurs et tous les contribuables de Plessisville seront très intéressés à prendre connaissance des remarques que M. Lair formule dans cette lettre, dans l'intérêt de la ville.

C'est avec plaisir que nous nous rendons à sa demande et la publions dans nos colonnes.

Plessisville le 6 septembre 1965

M. Le Maire
M.M. Les Echevins
VILLE DE PLESSISVILLE

Re: Projet de Kelly
Aquaduc.

Messieurs,

Comme vous savez j'ai fait sans y être aucunement sollicité, une offre de services professionnels pour le projet de Kelly; en date du

13 août dernier.

J'ai clairement indiqué à au moins 2 reprises à M. Collin que cette offre n'était valide qu'en autant qu'aucuns doutes ne subsisteraient à l'effet qu'il peut exister une solution plus économique.

J'ai également mentionné à M. Collin certaines possibilités non contenues dans le rapport de M. Chamberland, notamment en ce qui regarde la filtration.

Je ne voudrais pas M. le maire, que dans votre esprit subsiste le doute que je ne veux pas collaborer au projet; au contraire; mais certaines choses m'ont surprises dans la façon dont vous avez procédé; et c'est ceci qui donne à plusieurs, certaines réticences.

Je porte à votre attention les points suivants:

A) Le conseil a décidé de ne faire faire qu'une étude préliminaire pour le choix de la meilleure solution; denotant ainsi une confiance totale en cette simple étude.

B) L'on a négligé de faire faire une autre étude au moins aussi détaillée par un autre bureau d'ingénieurs possédant une expérience différente. Chacun sait que c'est de pareille confrontation que jaillit généralement la solution la plus économique.

C) Le rapport de M. Chamberland ayant coûté environ 2000 dollars il saute aux yeux que des études plus amples seraient justifiées pour un pro-

jet de poche le million.

D) J'étais présent lors de l'assemblée publique qui a eu lieu pour renseigner la population sur le projet de Kelly.

Les personnes présentes ne sont pas prononcées contre, mais on leur a montré non seulement que c'était la solution la plus économique, mais encore l'unique solution. Je pense que certaines possibilités ont été trop rapidement écartées.

E) Bien entendu nous sommes d'accord en disant que la population veut de l'eau; et désire que ce problème soit réglé dans un bref délai.

Plusieurs citoyens considèrent que dans les puits Lavoie des mois précieux ont été perdus, mais ils ne croient pas que la façon dont on a procédé dans le projet de Kelly soit de nature à convaincre tout le monde qu'il s'agit de la solution la plus économique; soit au point de vue du site, soit au point de vue de l'équipement qui a été envisagé, pour arriver au montant qu'on nous a signalé.

F) Je me dois de porter ces remarques à votre attention et donne que je suis Ingénieur moi-même et que ces défauts sautent plus aisément aux yeux d'une personne de la profession.

G) J'espère que vous prendrez le tout en bonne part avant de prendre une décision trop importante sur la question; et que vous continuerez à écouter les suggestions avec plaisir comme vous le mentionnez souvent.

Je n'aurais pas agi dans le meilleur intérêt de Plessisville si je n'avais pas porté à votre attention ces considérations.

Bien à vous.

Jean-Marie Lair
Ingénieur Conseil &
Arpenteur-Geomètre

Les transformations au Collège de Plessisville

Chez les Pères de Sainte-Croix à Plessisville



Les obédiences du mois de juin nominalement au Collège des Pères de Sainte-Croix de Plessisville, le Père Denis Prescott, c.s.c. Originaire de Drummondville, il fit ses études primaires et secondaires dans cette ville. Il poursuivait son cours collégial au Séminaire de Sainte-Croix à Saint-Laurent. Ordonné prêtre depuis un an, il vient mettre ses ressources et ses talents au service de nos élèves. Nos meilleurs vœux de succès.



Le Père Raymond Denis, c.s.c. est venu se joindre au personnel du Collège de Plessisville à la fin du mois d'août. Il assumera une partie du ministère auprès des paroissiens de Villeroi et de Notre-Dame de Lourdes. Son apostolat, appuyé sur une longue expérience des âmes, sera sûrement fructueux.

A Plessisville

Construction depuis janvier \$1,209,955

La construction a atteint un total de \$1,209,955, depuis le début de l'année, à Plessisville. Les constructions industrielles et bancaires entrent pour une sérieuse proportion dans ce montant.

Les nouveaux bureaux de la Forano Ltée sont presque entièrement terminés. La caisse populaire voit son nouveau local très avancé. Les constructions de maisons unifamiliales ont été de \$14,300 en mai, \$58,600 en juin, \$109,700 en juillet et \$27,700 en août.

Baptême à Ste-Sophie-de-Mégantic

Joseph-Guétan-Serge, fils de M. Jean Marc Breton et de Madame Yvette Laflamme.

Parrain et Marraine: M. et Mme Robert Breton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Madame Jean Marc Breton, mère de l'enfant.

Pour vous Madame... Pour vous Monsieur...
une Création Sirbain



fait pour vous sur mesure. Sois de la FOUR-RURE... Vrai ou faux Seul le prix vous le dira...

Parce qu'ils sont si chers, si légers, si pratiques et si élégants à midi comme à minuit, toujours dans le vent...

Pelage
 - Vison
 - Léopard
 - Ecureuil
 - Loup Marin
 - Mouton de Perse
 - Loutre
 - Ocelot

Jai et Mai
 Prix à partir de **\$69.**

(Plan budgétaire, mise de côté)

Catalogue gratuit sur demande

Signalez chez Mme EBIDE BOUTIN, prop. Tél. 362-7045 Plessisville ou au SALON NIKI, ou les MANTEAUX sont en montre, Tél. 362-7723 Plessisville
 (Sans engagement de votre part, un représentant se rendra chez vous.)

Attention!.. Attention!..

Grande Soirée Récréative
 à l'occasion de la
Clôture des Activités
 de la saison de
Base-Ball 1965
Samedi soir, le 18 septembre, à 9 hres
 à l'Hôtel de Ville de Plessisville
Orchestre au Programme: "L'Ensemble Plessis"
ADMISSION: \$1.50 par personne
Soyez des nôtres

La Direction

P.S. — A cette occasion aura lieu le grand tirage du \$500. dollars.

Billets en vente par les Directeurs de l'École de Base-Ball ou à la Tabagie Nadeau, à Plessisville. Les profits de cette soirée serviront à payer le déficit passablement élevé de l'École de Base-Ball.

1000 personnes à l'inauguration de l'hôtel de ville de Princeville

Samedi, 4 septembre

"Ce magnifique édifice témoin de la largeur de vue, de la confiance de cette population en l'avenir, cette population qui est à l'avant-garde dans de nombreux domaines, a déclaré l'Hon. Albert Morissette, lors des cérémonies marquant l'inauguration officielle de l'Hôtel de Ville de l'endroit, samedi après-midi en présence d'une foule d'environ 1,000 personnes et d'invités rassemblés à l'extérieur du nouvel Hôtel de Ville.

les gouvernements municipal, provincial et fédéral y ont allés de leur collaboration. C'est la preuve, a-t-il précisé, qu'on a la possibilité d'appartenir à plusieurs gouvernements dans une politique pacifique".

De son côté, le maire Talbot a souhaité la bienvenue aux invités. "Votre présence démontre jusqu'à quel point nous nous estimons les uns les autres et vous savez combien cette solidarité est nécessaire, a-t-il dit".

C'est Me Jean-Marc Béliveau qui agissait à titre de maître de cérémonie. Après les courtes allocutions, la bénédiction et le dévoilement de la plaque, le public et les invités ont visités l'Hôtel de Ville. Puis, un banquet fut servi à quelque 200 convives.

Mariages à Plessisville EN L'ÉGLISE NOTRE-DAME DE FATIMA



Le 11 septembre à Plessisville en l'église Notre-Dame de Fatima fut célébré le mariage de Mlle Huguette Henri, fille de M. et Mme Léo Henri à Monsieur Adrien Drolet, fils de M. et Mme Lucien Drolet de Plessisville. La bénédiction nuptiale eut lieu à dix heures du matin et la réception qui suivit se fit au Manoir de Princeville. (Photo Studio, Boulanger, Plessisville).

Dion & Frere

Le Magasin de la parfaite élégance

A l'approche de la nouvelle saison, c'est faire preuve de sagesse et de bon goût que de venir choisir vos vêtements de toilette ou sports au populaire magasin Dion & Frère

Les meilleures marques à des prix avantageux sont de mises

Le Magasin ou votre satisfaction est garantie

Dion & Frère (confection) Ltée
 Confection pour hommes et garçons
 Coin St-Louis et St-Calixte
 Plessisville, P. Q.

33ème Congrès Annuel de l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada

Les hebdomadaires de langue française du Canada ont choisi un thème cette année pour la tenue de leurs assises annuelles, et ce thème est: "La loi et la presse". Il s'agira du 33e congrès annuel de cet organisme et c'est la première fois qu'un thème général marque cet événement.

Ce thème sera largement développé au cours des trois jours du congrès par des experts en la matière et le président du congrès, M. Jean-J. Mercier, de La Voix Populaire, de Montréal, nous informe que le conférencier invité au dîner du vendredi soir sera nul autre que Me Guy Favreau, président du Conseil privé du Canada et ancien ministre de la Justice dans le cabinet fédéral.

M. Favreau a accepté de porter la parole à cette occasion et il expliquera les modalités de cette loi aux journalistes de la presse hebdomadaire de langue française.

de l'organisme et il se tiendra les 16, 17, 18 septembre prochain au magnifique Chalet, à Ste-Adèle, dans les Laurentides.

En outre d'étudier la loi de la presse, les représentants des hebdo se pencheront aussi sur d'autres problèmes inhérents à leur profession. Quatre commissions ont été formées à cette fin: administration, dont le responsable sera M. Marc Fortin, de l'écho du Nord, de St-Jérôme; journalisme, dont le responsable sera Me Yves Gagnon, du Canada Français, de St-Jean; publicité, dont le responsable sera M. Lucien Guertin, de l'Echo du St-Maurice de Shawinigan Falls; et relations publiques dont le responsable incombe à M. Lionel Bertrand, conseiller législatif et directeur de La Voix des Mille-Iles, de St-Thérèse de Blainville.

Ce congrès sera sous la présidence de M. Champlain Lépine, de Joliette, président

Au Service National de Placement

En collaboration avec le Service National de Placement, ce journal est heureux de présenter, à titre de service public la liste des emplois présentement vacants et pour lesquels des candidats et candidates sont recherchés.

Ceux et celles qui sont intéressés dans ces emplois vacants, ou désirent de plus amples renseignements sont priés de communiquer directement avec le Service National de Placement, 117 Notre-Dame Est à Victoriaville, tél: 752-4591, ou à 1800 St-Calixte, Plessisville, tél: 362-7197.

Ce journal ne possède aucun autre renseignement que ce qui est imprimé sous cette rubrique, et ne peut donc donner aucun autre détail au sujet de ces emplois vacants. Il est donc inutile aux lecteurs de communiquer avec la rédaction du journal, dans le but d'obtenir d'autres détails au sujet de ces emplois.

HOMMES

286-P **Patronneur (bois & métal)** pour fabrication de patrons et préparer les coulés d'acier. Doit savoir interpréter les devis et pouvoir utiliser les outils de précision.

291-P **Commis livreur.** Doit posséder 98 année et avoir son permis de chauffeur.

279-P **Presser pour vêtements stretchy.**

288-P **Electricien** possédant carte de compagnon.

295-P **Préposé à la préparation et assemblage de structure d'acier.** Doit être capable de lire les plans.

302-P **Second cuisinier** ayant quelques années d'expérience. Pour travail du soir.

575- **Opérateur de toupe (shaper)** pour manufacture de meubles possédant au moins 2 ans d'expérience.

Jeunes hommes âgés de 16 à 20 ans pour travail dans usine.

501- **Machiniste d'entretien** ayant 5 ans et plus d'expérience et capable de lire les plans.

Livreur avec expérience possédant licence de chauffeur.

518- **Préposé à l'entretien d'un plan de gravier** possédant plusieurs années d'expérience, doit pouvoir faire la soudure.

Mécanicien classe "A".

270- **Ingénieur des normes et méthodes, pour diriger et coordonner les activités d'un bureau de méthodes.** Doit avoir fait des études en génie industriel ou mécanique ou être diplômé d'un institut de technologie. Plusieurs années d'expérience.

271- **Technicien en mécanique** ou en dessin industriel. Doit avoir fait des études en génie industriel ou mécanique ou être diplômé d'un institut de technologie.

272- **Technicien vendeur.** Doit être bilingue, avoir complété une 118 année, avoir des connaissances en mécanique.

273- **Technicien vendeur pour travail général de bureau.** Doit être bilingue, avoir complété une 118 année avoir des connaissances des opérations de menuiserie coopérative.

Le Centre Paysagiste de l'Estrie

est maintenant le distributeur autorisé des fameux

Engrais Chimiques C.I.L. et AGRICOL

Il peut également vous fournir

Arbres... Arbustes... Insecticides... Herbicides, etc.

— AUSSI —
 Fleurs et arrangements floraux pour toutes occasions

Centre Paysagiste de l'Estrie

Jules Roberge, propriétaire
 1891, rue St-Alfred. - Téléphone: 362-2441
 PLESSISVILLE - P. Q.

Dépositaire Bélanger

Cuisinières, réfrigérateurs, congélateurs, lessiveuses, Conditions faciles

OUVERT TOUS LES SOIRS

Rosaire Gosselin
 Marchand et Manufacturier de Meubles
 Route 49 - Téléphone: 362-7507
 Plessisville, P. Q.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

601- **Electricien** possédant licence "C"

Hommes demandés pour la cueillette des pommes à différents endroits de la province de Québec.

300-P **Coiffeuse** possédant carte de compétence.

298-P **Aides cuisinières** pour travailler dans les restaurants.

189-P **Serveuse de table** avec expérience et connaissance de l'anglais pour pouvoir donner service aux clients.

267- **Secrétaire bilingue** possédant plusieurs années d'expérience comme secrétaire ou sténographe.

881- **Cuisinière** pour préparer les repas dans un hôtel.

785- **Plusieurs domestiques** sont toujours en demande.

297- **Couturières d'expérience**, sur machine à coudre ordinaire.

950- **Couturières possédant de l'expérience** pour faire des bottonniers à la main dans la confection de vêtement pour hommes.

991- **Femme de chambre** pour hôtel.

926- **Serveuses de tables** dans restaurants pour travailler à plein temps, aux heures habituelles. Il est aussi des endroits où les serveuses sont requises de travailler soit les après-midi seulement ou en soirée seulement, ailleurs des serveuses sont requises seulement en fin

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le 11 septembre à Plessisville en l'église Notre-Dame de Fatima fut célébré le mariage de Mlle Huguette Henri, fille de M. et Mme Léo Henri à Monsieur Adrien Drolet, fils de M. et Mme Lucien Drolet de Plessisville. La bénédiction nuptiale eut lieu à dix heures du matin et la réception qui suivit se fit au Manoir de Princeville. (Photo Studio, Boulanger, Plessisville).



A onze heures à Plessisville le 11 septembre le mariage de Mlle Monique Beauchemin, fille de M. et Mme Uric Guay de Plessisville à Monsieur Denis St-Amant, fils de M. et Mme Clément St-Amant du même endroit. La réception se fit à l'Hôtel Château Louise. (Photo Studio Boulanger, Plessisville)

LA FEUILLE D'ÉRABLE

"Au pays de..."
 Défricheur et Economiste
 DIEU ET PATRIE

Redaction et Administration
 A Plessisville, P. Q.
 Conte Magentic.

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers "Les Publications CMP Ltée" 995 Notre-Dame Nord, Thérèse, P. Q.

JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.
 Abonnement: Canada: \$3.00 — Six mois: \$2.00 — Etats-Unis: \$4.00
 Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication.

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.
 Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

GRANDE VENTE DE Linge Neuf et Usagé pour toute la famille

Marchandises Américaines

À LA **Salle Paroissiale de Laurierville**
Lundi le 20 septembre 1965
 De 1 hre de l'après-midi à 8 heures le soir

Profitez de cette vente pour faire l'achat des vêtements nécessaires pour la saison froide

BERNARD ET SIMARD DE BEAUVEILLE
 Il y aura **TIRAGE** à cette occasion

Théobald POULIN

Marchand
1562 rue Savoie
Plessisville
Tél. 362-7245

Procurez-vous un superbe appareil

ELECTROHOME

A PRIX EXCEPTIONNEL

Nous en avons de plusieurs modèles et à des prix variés

Venez les voir dès aujourd'hui



Nous avons tout ce que vous désirez dans les

Tuiles
Tapis
Prélarts

Poseur de prélat à votre disposition.
Demandez nos prix Estimation gratuite

Peinture Ramsay de toutes couleurs
EPICERIE de choix
BIERE - PORTER, etc.

"Au Bottillon" ..

RENDEZ-VOUS "Au Bottillon"
voir notre collection de
SOULIERS POUR L'AUTOMNE...



Notre choix est au complet...
Une visite vous convaincra...

Il y a toujours des SPECIAUX au SOUS-SOL

"Au Bottillon"

1615, ave St-Louis **Téléphone: 362-2029**
Plessisville, P.Q.

NOUVELLES INFIRMIERES DIPLOMEES DE PLESSISVILLE ET REGION

La remise des diplômes de l'école des infirmières de l'Hôtel Dieu d'Arthabaska, se fit dimanche après-midi le 12 septembre, dans la salle académique du collège de Victoriaville.

Parmi les 33 finissantes il nous fait plaisir de mentionner deux de Plessisville, dont Mlle Andrée Lapierre et Mlle Gisèle Painchaud. Deux de St-Ferdinand: Mlle Lisette Lemay et Mlle Lucille Marcoux, et de Princeville Mlle Mia Heeremans.

Nos félicitations et meilleurs vœux de succès pour un avenir prometteur.

Spéciaux de cette semaine

16, 17 et 18 septembre

Yvon Levasseur Epicier - Boucher

Plessisville, P.Q.



SOUPE aux tomates "Aylmer"	9 pour	1.00
CONFITURES aux fraises "idéal"	24 onces	45¢
BEURRE PEANUT "York", 3 lbs		1.19
MARGARINE "Merry"	3 pour	89¢
VERRE MOUTARDE	5/2 onces, 2 pour	37¢
BEURRE CAMEL	2 lbs pour	53¢
PATATES CHIP Schulers Frill rég. .39¢	En spécial 2 pour	59¢
CHOUX No. 1		16.05¢
JUS DE TOMATES "Clark", 48 onces 3 pour		1.00
BEURRE CAMEL	4 lbs, pour	87¢
MIXO un gallon, pour		59¢
GRAISSE DOMESTIQUE 2 1/2 lbs		89¢
CREME GLACEE	3 chopines	55¢

Viandes de Choix

Boudin "Gano"

23¢ la lb

Poulet (Chapon)

5 à 6 lbs 47¢ la lb

VOICI LES GAGNANTS DE CETTE SEMAINE :

PAUL-EMILE DUBUC Plessisville	MICHEL NADEAU Plessisville
DONAT GOUDREAULT Plessisville	LÉO VAILLANCOURT Plessisville
JEAN-PAUL PROVENCHER Plessisville	

N.B. - IL Y A TOUJOURS DES GAGNANTS CHAQUE SEMAINE CHEZ YVON LEVASSEUR

Yvon Levasseur

ÉPICIER-BOUCHER
1727, rue Savoie **tél. 362-7445** **Plessisville**

Nous traitons votre Auto comme une Reine



Vente, Réparations, Service

- Remorquage
- Alignement des Roues
- Balancement des Roues
- Mise à point du moteur
- Réparations de crevaisons
- Huile - Gaz - etc.

Garage René ROY

— GARAGE SUPER TEST —

1855 rue St-Calixte, tél. 362-7482 Plessisville, P. Q.

Au Cinéma et à la Télévision

Cotes Morales

Significations des cotes morales:

AA - Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus.)

A - Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

A+ Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D-A déconseiller. Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P-A proscrire. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Au Colonial

La bataille de Naples (AA) Drame de guerre
Les jeunes loups (AR) Drame de mœurs

La bonne soupe (D) Comédie
Le prix de la luxure (D)

Au Plessis

La même pigalle (P) Film policier
Semiramis (AR) Film d'aventures

La mariée a du chien (T) Comédie
Les oiseaux (A) Drame d'horreur.

A la Télévision

Canal 4 -
Dimanche 19 sept.
2h.30 L'impoteur (AA) Comédie dramatique
7h. L'attaque de la malle-poste (AR) Western
11h.15 Aloma, princesse des Iles (A) Drame
Lundi 20 sept.
2h.30 La révolte des dieux rouges (T) Western
11h.30 Assurance sur le mort (AR) Drame policier
Mardi 21 sept.
2h.30 Les clandestines (AR) Drame social
11h.15 La valise de l'empereur

Canal 7 -
Mercredi 15 sept.
8h.30 Je suis sentimental (A) Film policier
11h. La chasse aux millions (AR) Comédie burlesque
Jeudi 16 sept.
2h. Calibre 44 (A) Western
11h. Les trois lanciers du Bengale (AA) Film d'aventures
Vendredi 17 sept.
2h. A chaque aube je meurs (A) Drame
8h.30 Le gorille a mordu l'archevêque (A) Comédie policière
11h. Loufoque et Ciel (AA) Comédie
Samedi 18 sept.
5h. Mademoiselle (AA) Comédie
8h.30 Fort-Ti (A) Film d'aventures
11h. Pas de congé, pas d'amour (AA) Comédie musicale
Lundi 20 sept.
9h. a.m. Le pain des Jules (AR) Comédie de mœurs
Mardi 21 sept.
9h. a.m. Un pacte avec le diable (A) Drame
11h. 30 La chevauchée fantastique (A) Western
Mercredi 22 sept.
9h. a.m. Le signe du blier (AR) Drame psychologique

Canal 10 -
Mercredi 15 sept.
11h. 10 Mimi pinson (AR) comédie
Jeudi 16 sept.
12h.15 Le signal rouge (AR) Drame
8h.30 Une gueule comme la mienne (D) Drame
11h.10 Quartier sans soleil (AR) Comédie
10h.30 a.m. Chasseur d'accidents (AA) Comédie
12h.15 Rome-Express (A) Comédie policière
7h.15 Le rossignol et les cloches (T) Film musical
7h.30 La lance brisée (A) Western
11h.10 Le fil à la patte (AR) Comédie
12 h. Olivier Twist (AA) Drame
3h. la poursuite fantastique (A) Film d'aventures
8h.30 Le cri de la victoire
11h.15 Les mordus (AR) Drame policier
Dimanche 19 sept.
7h. L'homme à démasquer (AA) Drame policier
Lundi 20 sept.
10h30 a.m. Les poupées du diable (AA) Film fantastique
12h.15 Le fils du cheik (A) Film d'aventures
7h.30 Honk-Kong (AA) Film d'aventures
11h.10 Une môme du tonnerre (AR) Film policier
10h.30 a.m. Jours heureux (AA) Comédie sentimentale
12h. 15 De Mayerling à Sarajevo
11h.10 Les clandestines (AR) Drame social
Mercredi 22 sept.
10h.30 a.m. La vie l'art et l'amour (A) Comédie
12h.15 Tentations (AR) Drame



Un vrai bon coup ...

On rapporte qu'un peu avant la guerre de 1914, un des sports les plus populaires au Québec était le "tirage à la jambette"; aussi étrange que cela semble, ce sport connu des champions dignes de mention. Le plus célèbre de tous fut un nommé Dosithee Maranda dont on rapporte qu'il renversa en une même soirée 24 compétiteurs... Ça, c'est un bon coup!



Le

GROS GIN MARCHAND

ça fait toujours... un bon gros coup!

LES DISTILLERIES MARCHAND LIMITÉE
...LA DISTILLERIE VÉRITABLEMENT CANADIENNE-FRANÇAISE
Distrib. et embouteillage dans la province de Québec

Surveillez... l'Ouverture Prochaine

Magasin de Laine "Le Rouet"

à Plessisville, au No. 1510, ave St-Louis

Madame Herve Houde

1510, ave St-Louis, - Plessisville.

Canal 11 -
Mercredi 15 sept.
8h.30 Je suis un sentimental (A) Film policier
Jeudi 16 sept.
11h.05 Adorable Stéphanie (A) Vendredi 17 sept.
11h.05 Quand gronde la colère (A) Mélodrame
8h.30 Le gorille a mordu l'archevêque (A) Comédie policière
11h.30 La mort d'un cycliste (AR) Drame psychologique
Samedi 18 sept.
5h. Mademoiselle (AA) Comédie
8h.30 Fort-Ti (A) Film d'aventures

Canal 13 -
Mercredi 15 sept.
8h.30 Je suis un sentimental (A) Film policier
Jeudi 16 sept.
10h.30 a.m. La nuit du chasseur (AR) Drame
11h. En route vers Singapour

(AR) Comédie musicale
11h. La ballade du soldat (AA) Drame de guerre
Vendredi 17 sept.
10h.a.m. Le démon de la chair
11h. Madame et son flirt (A) Comédie
8h.30 Le gorille a mordu l'archevêque (A) Comédie policière
11h. Vive les vacances (AA) Comédie burlesque
Samedi 18 sept.
5h. Mademoiselle (AA) Comédie
8h.20 Fort-Ti (A) Film d'aventures
11h. En route vers Rio (AA) Comédie

Lundi 20 sept.
10h. a.m. La course au mari (AA) Comédie
11h. La chasse aux millions (AR) Comédie burlesque
Mardi 21 sept.
10h.a.m. Une fille comme ça (AR) Etude de milieu
11h. La femme de l'autre (A) Drame
11h.30 La chevauchée fantastique (A) Western
Mercredi 22 sept.
10h.a.m. Jeunesse triomphante (A) Drame social
11h. Jeunesse dépravée (AR) Etude de mœurs

Maison à Vendre ou à louer

Située sur l'avenue Des Erables, à deux arpents de l'église St-Calixte. Maison à deux logis dont un de sept pièces et l'autre de 2 pièces. S'adresser à:

Lucien Drolet
1975, rue Bélanger Plessisville
Tél. 362-2407

HUILE à CHAUFFAGE



raymond PROVENCHER
362-2567
Plessisville, P. Q.

PHARMACIE J- D. BERNIER

1590 avenue St-Louis - Plessisville, P. Q.

Signalez
Tél.:
362-7677

PRESCRIPTIONS

PRODUITS DE BEAUTE

Lancôme de Paris

VOTRE PHARMACIE DE FAMILLE

Livraison gratuite partout

la ronde de Pierre

M. l'abbé Robert Garneau nommé vicaire à Québec

M. l'abbé Robert Garneau, vicaire au Lac Noir, depuis 7 ans, vient de recevoir une nouvelle nomination ecclésiastique. Par décision de Son Excellence le Cardinal Roy, M. l'abbé Garneau est nommé vicaire à la paroisse St-Albert-le-Grand à Québec. M. le vicaire Garneau s'est dépeigné beaucoup à la cure du Lac Noir, particulièrement pour les œuvres de jeunesse où il s'est dépeigné sans compter. Tous les autres mouvements en général ont bénéficié de son fécond apostolat.

M. l'abbé Robert Garneau est le fils de M. et Madame Daniel Garneau de Plessisville.

Concert au Centre de Loisirs.

jeudi, le 16 septembre, à 8.30 p.m.

L'Union Musicale de Plessisville donnera jeudi soir, le 16 septembre, le premier d'une série de quatre concerts. Ce concert aura lieu à la Salle du Centre de Loisirs, à 8.30 heures du soir. Les amateurs pourront y entendre des pièces de tout genre.

Le deuxième concert se donnera le 21 novembre à l'occasion de la fête de Ste-Cécile. L'heure et l'endroit vous seront donnés plus tard.

A ces concerts vous êtes tous cordialement invités. L'entrée est libre.

Retraites fermées à Drummondville

Une retraite fermée pour jeunes filles aura lieu à la "Maison Reine des Coeurs" de Drummondville du ven. 17 sept. au dim. 19. Prêdicateur: R. P. Jean-Marc Poisson s.m.m.

Du ven. 24 au dim. 26, retraite pour les dames, prêchée par le R. P. Jermann Lassonde s.m.m.

Ces retraites commencent le vendredi soir à 8.00 p.m. et se terminent le dimanche après-midi à 4.30 p.m. Pour s'inscrire, communiquer et par téléphone GRAnit 2-3411, ou pour renseignements supplémentaires veuillez communiquer avec Madame JEANNINE MOREAU, Hôtel Central, Plessisville, Téléphone: 362-7094.

Tirage à la Bijouterie Bellemare de Plessisville

le 11 septembre... No chanceux K-12865...

Le tirage d'une valeur de \$50. en marchandises se fit samedi après-midi, le 11 septembre, à la Bijouterie Bellemare de Plessisville et le numéro chanceux fut tiré par Messieurs Laurent Dion et Daniel Bellemare.

Ce billet portant le numéro K-12865 restera en vigueur du 11 septembre au 25 septembre à midi et une minute. Ce temps écoulé, s'il n'est pas réclamé, il sera remplacé par le No. K-14028 qui deviendra valide à midi et deux minutes le 25 septembre.

Avis donc aux nombreux clients de M. Antonio Bellemare, le propriétaire de la Bijouterie Bellemare, de se présenter sans tarder pour réclamer le prix adjugé au numéro gagnant soit présentement K-12865 jusqu'au 25 septembre à midi et une.

Doris Lussier nouvel animateur de "La Poule"

"La Poule" distribuera désormais ses oeufs d'or chaque samedi soir, à 8 heures, à compter du 23 octobre à la télévision de Radio Canada.

En effet, Doris Lussier, animera avec la proverbiale bonne humeur et l'entrain d'un Père Gédéon, le fameux jeu questionnaire qui revient pour la huitième saison. Ce populaire jeu dont la formule rest inchangée ne manquera pas de concurrencer intérêts sés.

Des jeunes Ontariennes ont été reçues

dans des familles de Princeville

Des jeunes filles de l'Ontario ont été reçues dans des familles de Princeville dans un programme d'échanges entre étudiants du Québec et de la province voisine.

Les jeunes filles qui ont séjourné à Princeville ont visité aussi la région des Bois-Francis et les sites historiques de la vieille Capitale et autres points intéressants.

Mlle Suzan Pemberton a été reçue par Carmen dans la famille de M. et Mme Oviat Talbot, Mlle Margie Ryrie a été reçue par Suzanne chez le Dr et Mme J. Louis St-Hilaire, Mlle Midge Deivar a été accueillie par Céline fille de M. et Mme Jacques Laliberté.

Half-and-half hors joute

Le half-and-half (hors-joute) a été gagné par Mlle Marie Paule Bélanger. Le bill et gagnant portait le numéro 8756 et de couleur bleue et le montant était de \$70. Cette semaine les billets en vente sont de couleur verte. Continuez d'encourager le club des Braves en achetant ces billets qui sont en vente par tous les directeurs du club.

Mention honorable aux donateurs de sang

de Forano Ltée de Plessisville

Nous attirons l'attention de nos lecteurs à l'effet que le service de donneurs de sang de l'industrie FORANO de Plessisville a droit à la reconnaissance de toute la population.

A l'occasion, les autorités de l'Hopital local et les médecins de notre ville soulignent en particulier les noms de MM. Emile Lavoie, Roger Mailhot et Laurent Doyon qui donnent fréquemment de leur sang lequel est d'un groupe rare.

Ces employés de Forano méritent des félicitations car leur geste magnanime permet de sauver des vies si précieuses en toutes circonstances.

Hommage aussi à Forano et à de nombreux employés qui collaborent efficacement à cette organisation de donneurs de sang qui rend de si utiles services en général.

LES BUCHERONS DE LA MANOUANE

Le Canada fournit une grande partie du papier-journal de la presse mondiale. Tous les Canadiens connaissent la silhouette de ces usines réparties le long des fleuves et rivières de leur immense pays, ces usines qui transforment le bois en pâ-

LA MANOUANE

Mais à l'autre bout des rivières, au bout des chemins forestiers, combien connaissent les bucherons, ceux qui dans la neige, la glace et la solitude, abattent les arbres, les coupent et les emportent dans l'attente du dégel. Les Bucherons et la Manouane sont parmi ceux-là. Le film nous invite à partager leur vie, dans le bois et dans le camp, dans la rudesse du travail et du climat, comme dans la camaraderie des veillées à la guitare et aux chansons improvisées.

Film en noir et blanc d'une durée de 27 minutes.

CHACUN POUR TOUS

1900: Nous sommes au début d'un siècle nouveau! Le monde s'achemine vers l'industrialisation. Comme tous les pays, le Canada se transforme. Mal-

AUTOMNE!

Toutes nos marchandises d'Automne sont maintenant arrivées et nous sommes en mesure de vous offrir un choix varié dans les: **Manteaux pour Dames avec collet de renard, de vison, rat musqué ou Perse**



Robes et Costumes

Grand choix de Robes de Toilette pour toutes occasions - Styles nouveaux et prix variés....

Notre assortiment de Costumes

est au Grand complet, comprenant:

- Tricot de Soie, Tricot doublé, Corduroy, Antron etc. etc.

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX SANS TARDER.



Le Syndicat de Plessisville

AVENUE ST-LOUIS --PLESSISVILLE, - P.Q.

Me Gérard Delage chez les Richelieu

Me Gérard Delage, directeur de l'Association des hôteliers, et bien connu pour sa verve et son humour, sera le conférencier invité par le club Richelieu de Plessisville, lors du dîner mixte qui aura lieu jeudi prochain, le 16 septembre, au Manoir Plessis. Il est permis aux membres de présenter des invités à cette occasion qui ne manquent pas d'être excellentes. Le titre de la conférence sera: "Chère bonne chair".

heureusement, dans bien des villages, l'usurier, le prêteur à courte semaine, règne en maître.

On cherche une formule pour remédier à la situation. On étudie la constitution des différents organismes de prêt à travers le monde. Les systèmes européens s'adapteraient mal dans un pays si différemment constitué au point de vue économique: il faut trouver quelque chose de nouveau-faire du neuf. De ces recherches naquit la première caisse populaire, fondée à Lévis en 1900, par un prêt de dix sous, qui après quarante-cinq ans est devenu un actif de 112 millions...

Le bien accompli depuis l'époque de leur fondation, par les CAISSES POPULAIRES DESJARDINS, est incalculable. Elles ont sauvé des milliers de familles elles ont presque éteint la race des usuriers au Canada.

L'idée de coopération fait partie chez nous de nos traditions démocratiques.

Il s'agissait de lui donner une forme moderne qui correspond aux besoins d'une ère nouvelle. De ce sentiment sont nés ces groupes de gens qui s'unissent pour fins de production et de consommation, pour créer un pouvoir d'achat. Et dans chaque village aujourd'hui, LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS occupe le centre de ce mouvement coopératif.

CHACUN POUR TOUS, un documentaire de l'Office National du Film, retrace cette lutte du paysan pour se libérer de l'emprise du prêteur, et nous fait voir les progrès de l'esprit coopératif dans un pays immense, qui compte parmi les plus propés au monde.

Film en noir et blanc d'une durée de 12 minutes.

LA FEUILLE VERTE

Au printemps à l'intérieur de la graine, la vie reprend son cours. La radicule s'échappe de l'enveloppe et les cotylédons, libérés, montent sur la longue tige qui s'élance à la recherche

La pastorale dans les écoles secondaires du secteur Plessisville

Nos enfants seront favorisés d'un service de pastorale quasi permanent dans nos écoles secondaires. Un prêtre sera présent, dans chacune des écoles secondaires du secteur de Plessisville, pour offrir son ministère de direction spirituelle, de confession, de messe hebdomadaire, d'animation de la catéchèse, d'animation de la caté-

chèse et de tout mouvement de formation de jeunes.

On été invités à collaborer messieurs les abbés Laurent Desrochers, curé de Sainte-Sophie, Claude Noël et Clément Gourde, vicaires de St-Calixte, Maurice Groleau, vicaire de Fatima. On a demandé aussi le concours des pères Joseph Barbeau, c.s.c., chapelain à l'hôpital du Sacré-cœur, Joseph Décar, c.s.c. et Victor Grondin, c.s.c., é-

ducateurs au Collège de Plessisville. Ce dernier est directeur régional de la pastorale scolaire pour le secteur de Plessisville.

M. le Curé Gariépy assume la pastorale à l'école secondaire de Laurierville. C'est donc dire que les jeunes auront l'avantage d'un choix riche et varié de prêtres-éducateurs à leur disposition. Merci à eux et félicitation à la Régionale des Bois-Francis.

ARGENT à PRÊTER sur hypothèque
TAUX RAISONNABLES
Case Postale 160 PLESSISVILLE

CONSEILS AU PEINTRE
Il n'est pas nécessaire de nettoyer un pinceau dont on se servira à nouveau le lendemain, si on a la précaution de l'envelopper d'un sac de polythène bien fermé. Il demeurera humide et flexible.
Les artistes économes n'ont qu'à préparer eux-mêmes leurs "canevas" en appliquant sur de la planche murale une couche ou deux de "Sealer Coater" C-1-L-. Cette couche de scellément met deux heures à sécher en une surface blanche et mate, prête à recevoir les couleurs.
Pour redonner du brillant à la bijouterie défraîchie ou aux boutons de métal, on suggère de les vaporiser de "Cilux" Spray clair. On peut aussi se procurer des finis or, argent ou cuivre, voire de couleur, pour une rénovation complète. Les petits contenants aérosols de trois onces sont tout indiqués pour ces ouvrages délicats. Le fini sèche en un clin d'oeil.

Messieurs les Automobilistes
Nous sommes à votre disposition pour les REPARATIONS GENERALES de votre auto, ainsi que pour la PEINTURE, DEBOSSAGE, SERVICE de REMORQUAGE... etc...
Hommes d'expérience dans la MECANIQUE et le DEBOSSAGE
Ouvrage garanti... Prix les plus bas... Service courtis et rapide... Estime sur demande... NOTRE DEVISE: Connaissance, Compétence, Expérience...
Consultez-nous.
Garage Clément Roy
2014, rue St-Calixte - Téléphone: 362-2277 Plessisville, P.Q.

Achats - Ventes - Echanges - Prêts
1ère et 2ème hypothèque jusqu'à 87 1/2% de la valeur de la propriété.
Aussi, PLUSIEURS COMMERCES de tous genres à vendre à très bonnes conditions.
Période de paiement jusqu'à 25 ans.
Immeubles et Prêts Trans-Canada Enr.
Florent CANTIN, courtier 50,099
4, boul. Jutra Est - Tél.: 752-4848
Victoriaville, Qué.

Bureau Chef
C. P. 327 Plessisville
Tél.: 362-7333
Entrepot
1814, rue Préfontaine
Montréal
Tél.: 526-3757
Endroits desservis:
Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasia, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Clé Mégantic, — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.
Service Express tous les jours. Marchandises couvertes par les assurances.
Transport de marchandises en douanes

Des Fleurs pour toutes occasions:
Fleurs en pot, fleurs coupées. Arrangements de toutes sortes. Bibelots, gerbes, couronnes, etc.
FLEURISTE PLESSIS
UBALD PELLERIN, prop.
1735 St-Calixte, - Plessisville, - P.Q. - Tél. 362-7567

Redécouvrez vos demeures Mesdames
Stores Vénitienes, Portes Plantes, Supports à Rideaux de toutes sortes, Toiles de toutes qualités, Housses, Couvre-Lits, Matériel varié, etc.
Avons en Magasin toutes les Draperies et Accessoires pour bien habiller vos fenêtres. Nous faisons l'installation.
Nous sommes dépositaires de CLAPBOARD D'ALUMIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande. Consultez-nous et demandez nos prix - Service prompt et courtis.
Robert Rouleau
1961, rue St-Jean Baptiste - Tél. 362-7205
PLESSISVILLE, - P.Q.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Attendez et surveillez
L'OUVERTURE
du Nouveau Salon de Fourrure

RIVE SUD FOURRURES EXCLUSIVITÉ ENR.

248 Notre-Dame Est
Victoriaville 752-5100

N.B. Vous y trouverez la qualité recherchée par les dames de bon goût. Un connaisseur en fourrures vous guidera sur la qualité et l'exclusivité personnelle de chaque cliente.

Une religieuse jubilaire visite Princeville après plusieurs années d'absence

La Rev. Sr Mechilde (Angéline Desilets) accompagnée de l'un de ses sœurs, Priscille de l'enfant-ésus (Estelle Desilets) qui font toutes deux partie de la communauté des Chanoines de St-Augustin du Monastère Notre-Dame des Anges de Québec, ont eu une permission pour venir visiter leur pays natal Ste-Hélène-de-Chester.

Après plusieurs années d'absence, et à l'occasion du jubilé d'or de Sr Mechilde, elles se rendent à la maison ancestrale à Ste-Hélène laquelle est présentement occupée par la famille de M. Oliva Ouellette, président de la Commission scolaire.

La jubilaire a été aussi reçue dans la famille d'un neveu de Princeville, M. Raymond Pélou. Elle avait fait une partie de son cours d'études dans l'ancien couvent de Princeville. La religieuse a été agréablement surprise en visitant la spacieuse école moderne qui a été érigée sur le site du vieux couvent et des transformations subies à l'église paroissiale St-Eusèbe.

Nos hommages et félicitations à la jubilaire et meilleurs vœux de longévité.

GOOD YEAR

3 Carcasse de corde Nylon 3-T plus robuste, pour plus de sécurité.

1 Semelle laborieuse très silencieuse, pour plus de confort.

2 Nouvelle semelle enveloppante meilleure traction, meilleure stabilité.

4 Caoutchouc "long millage" Tufsyn partout, pour mieux assurer sa durabilité.

Pour ces quatre très bonnes raisons, le nouveau Goodyear Safety All-Weather est le pneu le plus avantageux

En voici une autre : **\$ 23.75** son prix populaire 750-14

Modèle sans chambre à air et un vieux pneu provenant de votre auto.

C'est certainement quelques dollars de moins que vous auriez cru devoir payer pour un véritable Goodyear de cette qualité.

Considérez les caractéristiques du Safety All-weather encore une fois. Vous ne pouvez pas trouver toutes celles-ci dans la plus haute catégorie de plusieurs autres marques.

Par exemple, ces pneus sont faits de caoutchouc "long millage" Tufsyn, le nouveau synthétique durable de Goodyear... et de corde Nylon 3-T trois fois plus robuste... une autre exclusivité Goodyear.

Prenez ensuite la semelle enveloppante. C'est une autre caractéristique qui manque à bien des pneus de classe supérieure.

Magasinez si vous voulez, mais nous savons que lorsqu'il s'agit de pneus avantageux, en tant que détaillants Goodyear, nous battons la concurrence. Passez nous voir, nous vous le prouverons.

Tout de GO GOOD YEAR
Plessisville Tire Service Enr.

1068, rue St-Calixte Tél.: 362-2275 Plessisville P. Q.

Derby de Pêche Régional

Au Lac William de St-Ferdinand

Dimanche, le 19 septembre 1965

Tous les membres des Associations Chasse et Pêche seront les bienvenus.

Trophées et nombreux prix de présence

Enregistrement de 6 hrs a.m. à 5 hrs p.m. sur le terrain de l'Hotel Lake Side.

nouvel essor pour le centre de loisirs de Plessisville

Le centre de loisirs de Plessisville semble vouloir prendre un nouvel essor sous la direction du nouveau gérant, M. Gilbert Pelletier, qui est allé suivre des cours de loisirs, à Rivière-du-Loup, durant le mois d'août. Ces cours rassemblaient 125 directeurs ou responsables de centres de loisirs de toutes les parties du Canada. Ils se donnaient en langue française. Des notions de sociologie et de psychologie de l'enfant ont été incluses aux participants. M. Pelletier, qui nous a accordé un interview, paraissait enchanté de son séjour à Rivière-du-Loup.

Programme complet

La programmation de l'an prochain sera distribuée dans tous les foyers de la ville, dès le 25 septembre. Ce programme comprend des activités diverses, physiques et culturelles qui intéressent tous les âges et tous les milieux de la ville. Les jeunes travailleurs seront spécialement intéressés. Les personnes de 60 ans et plus ont retenu l'attention du gérant qui cherche à satisfaire le plus possible de personnes dans une optique tout à fait rationnelle. Prenons pour exemple les loisirs qui seront offerts à des jeunes travailleurs, une fois par semaine. Le groupe sera divisé en deux. Pendant que le premier groupe se livrera à des loisirs sportifs, sous la conduite d'un moniteur responsable, le second groupe prendra part à des loisirs culturels, dans un autre local, toujours sous la direction de moniteurs. Le dessin et les travaux à la platine sont au nombre de ces activités.

Pour les adultes, un système d'appareils spécialisés d'un coût de \$3,000 sera à leur disposition, pour obtenir un bon conditionnement physique.

De plus, des activités spéciales, comme des démonstrations de décoration intérieure et extérieure, données par des spécialistes, des loisirs récréatifs pour les adultes aussi bien que d'autres pour les jeunes, des cours, un ciné-club, du cinéma pour les enfants, le dimanche après-midi, etc sont au programme.

Les loisirs culturels que constituent les cours d'art donnés à l'école de Métiers, par Mme de la Rochelle Bastien, rentrent dans les loisirs offerts par l'Œuvre des loisirs en dehors du centre.

On attend avec impatience le programme qui doit susciter un vif intérêt à tous les points de vue.

Bureaux ou Poste de Commerce à Louer

Magnifiques Bureaux d'affaires pouvant aussi servir pour Poste de Commerce, A LOUER ACTUELLEMENT. Les divisions intérieures peuvent se faire au goût du locataire. Pour plus de renseignements s'adresser à:

J.E. Bourque & Fils Ltée
(Magasin IGA)
Plessisville, P.Q.

Funérailles de M. André Croteau à Plessisville

Jeudi matin, le 2 septembre, en l'église St-Calixte de Plessisville, eurent lieu les funérailles de M. André Croteau, décédé accidentellement le 30 août, à l'âge de 27 ans et 6 mois. Il était électricien de Victoriaville.

M. le curé Camille Morissette fit la levée du corps et le service célébré par M. l'abbé Guy Dubois, cousin de l'épouse et M. l'abbé Claude Noël et M. ford Maine, Mme Amanda Berthiaume Sanford Maine, M. et Mme Wilbrod Boivin de Sanford Maine, M. et Mme Arthur Larroche de St-Camille, M. et Mme J. Baptiste Bernier de Greenwich Conn., Mme Rosana Boivin de Sanford Maine, Mme Régina Boivin d'Amesbury Mass, M. et Mme Alcide St-Pierre de Laurierville, M. et Mme Adrien St-Pierre, M. et Mme Hervé St-Pierre, M. et Mme Paul-Emile St-Pierre tous de Laurierville, M. et Mme Raoul St-Pierre de Sorel, M. et Mme Raymond Mercier de Plessisville (Cécile St-Pierre) St-Rita du S. Coeur de Québec, M. et Mme Roland St-Pierre de Gagnonville, M. et Mme Sylvie Brochu de Laurierville, M. et Mme Eugène Côté, tous de Laurierville. M. et Mme Ananias Brochu de Plessisville, M. et Mme Henri Dubois de Plessisville, M. et Mme Rodolphe Brochu de St-Hyacinthe, Mme Alice Pellerin de Williamstown Vermont, M. et Mme Louis Dion de St-Pierre Baptiste, M. et Mme Evariste St-Pierre de Enosburg Falls, Vermont, M. et Mme Eugène St-Pierre de Victoriaville.

De nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, et grande assistance d'amis.

La croix était portée par son neveu M. Denis Croteau d'Asbestos, et les porteurs de la dépouille, autres neveux: MM René Huot, de Plessisville, Adrien Croteau de St-Ferdinand, Benoit Lemay de St-Ferdinand, M. René Brochu cousin, Gilles Dubois, cousin Marcel Huot, ami de Plessisville.

"La Feuille d'Erable" réitére ses condoléances à Mme Croteau, et à tous les membres de la famille du regretté disparu.

Bonbons Laura Secord

Nous avons toutes les variétés des fameux bonbons Laura Secord, tels que:

Chocolats assortis, menthes, amandes, etc.

Bonbons de choix, Bonbons délicieux, Livraison à domicile.

Pharmacie DEMERS LIVRAISON GRATUITE

Tél.: 362-7321

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

Abbé Clément Gourde vicaire, comme diacre et sous-diacre.

Au chœur M. l'abbé Julien Lefavre de la paroisse Ste-Famille de Victoriaville, M. l'abbé Gilles Joncas curé de St-Pierre-Baptiste, M. le Curé Garlépy de Laurierville et M. l'abbé Gilles Brassard, petit cousin.

Assistaient aux funérailles: son épouse née Colette Brochu, sa fille Martine de 2 ans et son fils Michel de un an. Son père et sa mère: M. et Mme Philippe Croteau de Plessisville. Ses beaux-parents M. et Mme Mériel Brochu de Plessisville. Sa grand-mère Mme Désiré St-Pierre de Laurierville. Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Adalbert Croteau, son épouse Jeane Tanguay d'Asbestos, M. Aurélien Croteau et son épouse Marie-Rose Nolet de St-Ferdinand, M. Roméo Croteau et son épouse Madeleine Vigneault d'Asbestos, M. L. Philippe Croteau, son épouse Yvette Roberge de Drummondville, M. Jean Croteau, son épouse Jeannine Couture de Laurierville, M. François Croteau de St-Ferdinand, Mme Alcide Huot de Plessisville (Fernande Croteau) et M. Alcide Huot de Plessisville, M. et Mme Robert Lemay de St-Ferdinand (Marie-Lise Croteau), M. et Mme Hervé Mercier de Black Lake (Marie-Anne Croteau), M. et Mme Arsène Pellerin (Thérèse Croteau) de St-Sophie, M. et Mme Raymond Labranche (Yolande Brochu), M. et Mme Claude de Simoneau (Florence Brochu), Mmes Marielle, Nicole Clémence Brochu, MM. Yvon, Sylvain, Léo et René Brochu de Plessisville.

Ses oncles et tantes: Mme Laura Leblanc de San-

Service D'AUTOBUS PLESSISVILLE - VICTORVILLE

PLESSISVILLE - VICTORVILLE - STE-ANGÈLE

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seulement P. M.
PLESSISVILLE	7.45	1.45	7.00
PRINCEVILLE	7.55	1.55	7.10
VICTORVILLE	8.15	2.15	7.45
ST-VALÈRE	8.25	2.25	7.55
ROUTE JESS	8.30	2.30	8.00
ST-SAMUEL	8.35	2.35	8.05
STE-EULALIE	8.40	2.40	8.10
RANG 11	8.45	2.45	8.15
RANG 10	8.50	2.50	8.20
ST-WENCESLAS	8.55	2.55	8.25
RANG 6	9.00	3.00	8.30
RANG 4	9.05	3.05	8.35
ST-CELESTIN	9.15	3.15	8.40
ST-GREGOIRE	9.20	3.20	8.50
STE-ANGÈLE	9.30	3.30	9.00

PLESSISVILLE - VICTORVILLE - STE-ANGÈLE

LOCALITES	Tous les jours A. M.	Tous les jours P. M.	Dimanche seulement P. M.
STE-ANGÈLE	10.15	4.15	9.15
ST-GREGOIRE	10.25	4.25	9.25
ST-CELESTIN	10.35	4.35	9.35
RANG 4	10.40	4.40	9.40
RANG 6	10.45	4.45	9.45
ST-WENCESLAS	10.50	4.50	9.50
RANG 10	10.55	4.55	9.55
RANG 11	11.00	5.00	10.00
STE-EULALIE	11.05	5.05	10.05
ST-SAMUEL	11.10	5.10	10.10
ROUTE JESS	11.15	5.15	10.15
ST-VALÈRE	11.20	5.20	10.20
VICTORVILLE	11.30	5.30	10.30
PRINCEVILLE	11.50	5.50	10.50
PLESSISVILLE	12.00	6.00	11.00

HERVE PROVENCHER, président
Téléphone: 362-2383
Plessisville, - P. Q.

REFUTATION DE PREJUGES CONTRE LES RELIGIEUSES

Il arrive souvent que des laïcs ou même des membres du clergé, qualifient les Religieuses de "bonnes Soeurs", en assaillant cette qualification de quelques grains de moquerie. Il va sans dire que les Religieuses n'aiment guère cette appellation, et elles ont raison.

Etant autómnie de Religieuses depuis de nombreuses années, l'on me permettra sans doute que, en toute justice, je fasse une certaine mise au point. Qu'on veuille bien croire que si j'agis ainsi, ce n'est aucunement sous la pression des Religieuses elles-mêmes, ni pour m'attirer leurs faveurs. Ma seule ambition est de faire un acte de justice à l'égard des Religieuses qui, il faut bien l'admettre, se dévouent au service des enfants, des malades, des pauvres, etc., n'ayant pour récompense immédiate, que la satisfaction de travailler pour Dieu et pour le pro-

nombreuses Religieuses sont en enfer: cela est sûrement une erreur. La preuve de cette erreur est très facile à établir. En effet, qui parmi nous-laïcs, prêtres ou Religieuses connaît une seule Religieuse qui soit morte dans de mauvaises dispositions? ... J'ai posé la question à plusieurs, et personne n'a pu me rapporter un seul cas du genre.

Or, si toutes les Religieuses, du moins à notre connaissance, meurent avec de bonnes et même d'excellentes dispositions, elles ne peuvent qu'aller au Ciel! ... J'en souhaite autant à tous ceux qui prennent un plaisir équivoque à railler les "bonnes Soeurs", pour lesquelles Dieu est beaucoup plus indulgent que cer-

tains membres de notre pauvre humanité! ...

Olivia Melançon, c. s. c. Maison de la Providence Ste-Adèle-en-Haut, Qué.

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE A AIDER

AVIS

Filles demandées... S'adresser au... Bureau de La Salle Tricot Limitée Plessisville, P. Q.

Pour la saison d'Automne...

AVEZ-VOUS PENSÉ QUE VOUS TROUVEREZ TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN CHEZ FOURNIER & GRÉGOIRE

Nous avons un très beau choix de souliers Slater... La Grenade... Savage... etc.

VENEZ AUSSI VOIR NOS BELLES PANTOUFLES PACKARD... D'OMPHIES... ETC...

UNE VISITE ET VOUS SEREZ SATISFAIT...

Fournier & Grégoire Enr.
AVENUE ST-LOUIS PLESSISVILLE, P. Q.
(BIEN VOUS SERVIR EST NOTRE DEVISE)

M. et Mme Camille Langlois de Sherbrooke citée en exemple pour le stationnement Victoriaville en deuil de leur fils René

Décédé accidentellement

M. et Mme Camille Langlois, du salon "Langlois Fourrures" de Victoriaville, ont été lourdement éprouvés dernièrement par le décès accidentel de leur fils René, âgé de 18 ans.

La victime s'est noyé samedi le 4 septembre au Lac Nicolet, au cours d'une excursion en ski nautique, en compagnie de sa soeur et d'un ami.

Au moment de l'accident le jeune Langlois, venait de quitter le rivage sur des skis nautiques tirés par un hors-bord conduit par sa soeur Claudette et l'ami Michel Hamel.

Les occupants de l'embarca-

tion ont déclaré avoir vu René faire une chute dans les eaux Croisant à un simple plongeon les deux jeunes sont retournés pour le faire monter à bord. C'est à leur arrivée près du corps de leur fils qu'ils ont constaté quelque chose d'anormal. Ils ont hissé le jeune homme à bord de l'embarcation et lui ont pratiqué la respiration artificielle avant de l'amener sur la grève alors qu'il était encore inconscient.

Le Dr Arthur Thibault coroner du district en villégiature au lac Nicolet fut mandaté et ne pu que constater le décès.

Selon le constable de la Sureté Provinciale, une hydrocution serait un fort choc élec-

trique provoqué par une trop grande accumulation d'électricité statique causée par le frottement des skis nautiques sur l'eau.

Le jeune René n'était âgé que de 18 ans et avait devant lui un avenir prometteur. Dans le deuil outre son père, M. Camille Langlois propriétaire d'un important salon de fourrures à Victoriaville et de sa mère Madame L. Langlois, née Thérèse Bergeron, il laisse une soeur Mlle Claudette Langlois et un frère de 12 ans.

Les funérailles eurent lieu mercredi, le 8 septembre, à Victoriaville, en l'église des Martyrs. Cette tragédie a causé une forte commotion dans la région où la nouvelle s'est répandue rapidement.

Les plus gros efforts faits à Québec pour apporter un peu de soulagement au problème jusqu'ici de l'entreprise privée. L'administration municipale commence à peine à se préoccuper du problème et le premier geste d'importance posé en ce sens est la construction d'un garage de stationnement souterrain, place Jacques-Cartier qui donnera environ 200 places.

Dans plusieurs villes de la province, on s'est préoccupé de ce problème. La métropole a amené depuis les cinq dernières années un grand nombre de terrains qu'elle exploite elle-même à des taux abordables et raisonnables et qui rapportent d'intéressantes sommes au trésor.

Au dire du sous-ministre des Affaires municipales, Montréal et Sherbrooke sont les deux villes à s'être le plus préoccupé du problème de stationnement. Sherbrooke notamment, qui au dire de M. Doucet a presque totalement résolu son problème, a dépensé plus pour le stationnement toute proportion gardée que toute autre ville du Québec.

A titre d'exemple seulement voici la situation de la ville de Sherbrooke. En 1959, cette ville a construit et aménagé un garage de stationnement à trois étages, en plein centre commercial, à un coût de \$410,000, excluant le terrain qui était déjà la propriété de la ville. Ce garage de stationnement pouvait contenir 329 voitures.

En 1963, la ville a construit un deuxième garage également au coeur du quartier des affaires au coût de \$340,000 comprenant trois étages et pouvant contenir 214 voitures. En 1965, le conseil de ville a décidé d'ajouter un autre étage au premier garage et d'y installer un ascenseur pour permettre aux usagers de se rendre à leur

automobile sans avoir à escalader les escaliers. Ces améliorations ont coûté \$260,000 et le premier garage ainsi aménagé peut contenir 424 voitures, soit le double de capacité du futur stationnement souterrain de la place Jacques-Cartier. Le premier garage de stationnement reçoit environ 30,000 automobiles par mois et le second est utilisé par 12,000 voitures également mensuellement.

La ville de Sherbrooke est divisée en zones et comme les deux garages ont été construits dans le quartier des affaires, il était juste que les commerces assumant une plus large part de responsabilité de ces deux projets. Les règlements qui prévoient la construction de ces garages de stationnement stipulent que si les revenus en provenance du stationnement dans ces zones sont insuffisants pour rencontrer l'amortissement en capital et intérêts des emprunts contractés, les propriétaires de ces zones se verraient imposer une taxe spéciale afin de couvrir la différence et les intéressés ont accepté librement ces conditions. A date, aucune imposition spéciale n'a été nécessaire.

En plus des deux garages, la ville de Sherbrooke possède neuf autres terrains pourvus de parcomètres, totalisant 564 espaces.

Le stationnement municipal à Sherbrooke fait ses frais et permet en plus d'accumuler une réserve pour des améliorations futures dans ce domaine, malgré les taux dérisoires dont bénéficient les automobilistes. Les édiles de Sherbrooke ont compris que le stationnement est un service public qui doit servir à améliorer la circulation et ne doit pas devenir une taxe indirecte et camouflée pour

boucler le budget général, comme cela se produit à Québec, situation dénoncée à maintes reprises par l'échevin Moisan.

Le tarif du stationnement au garage Webster, à Sherbrooke, est de .15 cents pour les deux premières heures et de .05 cents par heures additionnelle. A l'autre garage de Wellington-Sud, le tarif est de .25 cents pour une période maximum de 24 heures. A cet endroit l'usager n'a qu'à jeter 25 cents dans le panier pour actionner la barrière automatique.

La ville émet des permis de stationnement à un coût de \$21 pour trois mois. Ces permis permettent de stationner dans tous les terrains de stationnement municipaux même ceux munis de parcomètres.

Devant un tel exemple, les réalisations de l'administration municipale de Québec dans le domaine du stationnement paraissent bien timides.

Dix ans en retard

"On est dix ans en retard" a déclaré l'échevin Gérard Moisan au cours d'une entrevue. M. Moisan est membre de la commission municipale "moribonde" du stationnement qui ne s'est à peu près pas réuni en 1965, très peu en 1964 en dépit des pressions répétées de l'échevin Moisan auprès du maire Hamel pour que ce dernier convoque des réunions. On sait que seul le président, d'après les règlements de ces comités, peut convoquer les réunions; or, le maire est président de tous les comités municipaux.

Le comité du stationnement est formé de représentants du conseil d'administration de la Chambre de commerce, de l'

Association des marchands détaillants et de l'Association des manufacturiers canadiens. Les membres sont: M. Réal Rondeau, M. Marcel Laurin, M. C. Robitaille, les échevins J.-Gérard Letarte, Emilien Bois-sinot et Gérard Moisan. Le secrétaire est M.C. Routhier. L'échevin Moisan dit qu'il y a beaucoup à faire dans ce domaine et déplore la paralysie dont souffre ce comité. Il a expliqué que l'argent que le comité a administré ce dernier a été à même de le rembourser. L'échevin Moisan a toujours insisté auprès du comité comme au conseil d'ailleurs, pour que les concessionnaires qui administrent les terrains de stationnement aménagés par la ville, paient leurs dûs en temps.

M. Moisan dit que la ville ne peut comme à Sherbrooke administrer ses propres terrains de stationnement parce qu'il existe à Québec un esprit de patronage qui rend difficile toute action municipale. Cependant il ajoutait que le conseil a manqué à certaines occasions en ne contrôlant pas les tarifs du stationnement privé puisqu'un règlement donne à ce dernier des privilèges dont les automobilistes ne devraient pas souffrir comme par exemple la prohibition du stationnement dans un rayon de 600 pieds autour d'un tel

stationnement. Il a cité le garage de stationnement du Château dont les prix à son avis, sont très élevés. Comme le stationnement est prohibé dans le secteur des maisons de tourisme derrière le Château les visiteurs n'ont pas le choix et doivent payer le prix fort ou se faire remorquer. M. Moisan est d'opinion que la ville aurait dû fixer un tarif maximum et obtenir qu'il soit respecté.

M. Moisan a aussi déploré que l'argent obtenu par le stationnement, parcomètres ou autres, ne soit pas versé à un fonds spécial pour aménager des terrains de stationnement nouveaux. Il reproche au trésorier de verser cela au trésor général, ce qui devient une taxe indirecte.

La Chambre de commerce a soumis en 1957 un important mémoire sur le stationnement et la circulation. Au chapitre du stationnement, seulement deux des sept recommandations ont été mises en application: la construction d'un stationnement sous-terrain place Jacques-Cartier et l'aménagement en stationnement d'une partie du parc Victoria.

Province de Québec
Commission Scolaire Régionale des Bois-Francis
752, ouest Notre-Dame
Victoriaville

AVIS PUBLIC

est par la présente donné, par le soussigné secrétaire-trésorier de la susdite commission scolaire, qu'à une séance tenue le 9 septembre 1965, messieurs les Commissaires de la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francis ont adopté la résolution suivante: "Que des soumissions publiques soient demandées pour le transport des élèves sous la juridiction de la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francis, conformément aux conditions ci-après mentionnées".

CONDITIONS

1. - Le prix de chaque circuit doit être indiqué séparément, et établi sur une base fixe annuelle. Les soumissionnaires qui désirent soumissionner sur plusieurs circuits ne devront utiliser qu'une formule de soumission par circuit.
2. - Le numéro du circuit adjugé par contrat devra être écrit visiblement sur chaque côté de l'autobus, et sur le haut avant de l'autobus.
3. - Tous les élèves devront être placés dans les autobus à raison de deux par siège. Toutefois, la Commission Scolaire pourra accepter que 3 élèves soient assis ensemble sur un même siège, à condition qu'ils soient transportés dans des véhicules spécialement fabriqués à cette fin.
4. - Tous les élèves seront transportés le matin et l'après-midi, aux heures qui seront établies par la Commission Scolaire Régionale.
5. - Les contrats à être adjugés seront pour une période de trois ans, sauf pour les circuits de 8 élèves et moins qui seront adjugés pour un an.
6. - Au cas d'inexécution d'une ou plusieurs clauses du contrat ou de toute infraction, la commission scolaire peut y mettre fin dans les trente jours suivant un avis préalable.
7. - Tout conducteur qui aura été condamné et dont le permis aura été suspendu, pour conduite dangereuse ou en état d'ivresse se verra refuser le droit de conduire un autobus scolaire.
8. - Le contrat ne peut être modifié, annulé ou son exécution ne peut être abandonnée par l'entrepreneur avant sa date d'expiration, sans le consentement exprès et écrit de la commission scolaire, à défaut de quoi celui-ci peut réclamer de l'entrepreneur tous les frais encourus ainsi que les dommages-intérêts en raison de l'inexécution, de l'arrêt ou de la suspension du contrat.
9. - Dans le cas de décès de l'entrepreneur, la commission scolaire ou la succession peut mettre fin au contrat si l'une ou l'autre des parties concernées le jugent à propos, après un avis préalable de trente jours.
10. - Advenant une augmentation ou diminution dans le nombre d'élèves ou de milles, la commission scolaire peut majorer ou réduire le prix du contrat au prorata du nombre d'élèves ou de milles excédant 25% du nombre établi, par circuit, lors de la signature dudit contrat au de tout montant moindre convenu entre les deux parties.
11. - Chaque soumissionnaire doit:
 - a) s'engager à transporter, gratuitement, durant toute la durée de son contrat, chaque jour de classe, à l'école, le matin, pour l'ouverture, et de l'école, l'après-midi, lors de la fermeture, les seuls élèves et, s'il y a lieu, les membres du personnel enseignant désignés en tout temps par la commission scolaire;
 - b) vérifier lui-même les distances approximatives mentionnées en regard de chaque circuit, jusqu'à la dernière habitation des rangs concernés;
 - c) fournir des véhicules dont l'année de fabrication ne soit pas antérieure à l'année 1960, en bon état mécanique pouvant contenir si possible, au moins 25% plus d'élèves que le nombre exigé pour chaque circuit lesquels véhicules doivent assurer le confort et la sécurité;
 - d) donner une description de chaque véhicule qu'il utilisera c'est-à-dire la marque, le modèle (année) et la capacité (élèves assis convenablement). Toute entreprise publique détenant un permis de la Régie n'est pas tenue à cette obligation, sauf la capacité, si les autobus sont sous le contrôle de ladite Régie;
 - e) fournir à la Commission un chèque "accepté" au montant égal à 10% du coût annuel de la soumission;
 - f) maintenir en permanence une police d'assurance d'au moins \$200,000.00 (limite globale). Une copie de ladite police doit être remise à la commission scolaire, de même qu'un écrit de la compagnie d'assurance à l'effet que celle-ci s'engage à aviser elle-même directement la commission scolaire, par lettre recommandée, de l'annulation ou du non renouvellement de la police;
 - g) être l'unique propriétaire de tout véhicule nécessaire à l'exécution de son contrat et ne céder celui-ci, ni en tout ni en partie, en faveur d'une ou plusieurs personnes;
 - h) accompagner sa soumission d'un certificat de moralité ou de bonne conduite;
 - i) engager seulement des conducteurs munis d'un permis de chauffeur et détenteurs de certificats de santé et de bonne conduite lesquels doivent être remis à la commission scolaire;
 - j) observer et respecter les lois, règlements et directives du Ministère de l'Éducation, les dispositions du Code de la Route du Ministère des Transports et Communications et de tout autre Ministère qui peut être concerné;
 - k) ne faire monter les élèves dans l'autobus que lorsque le véhicule aura atteint une température intérieure convenable;
 - l) les soumissionnaires pourront s'adresser au bureau du secrétaire-trésorier de leur commission scolaire locale pour obtenir des formules de soumissions; ils pourront également se procurer les mêmes formules au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francis.

RECEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS

1. - Les soumissions seront reçues jusqu'à 7 heures de l'après-midi le jeudi 23 septembre à 5 au bureau du secrétaire-trésorier, 752 ouest, Notre-Dame, Victoriaville, sous enveloppe scellée avec la mention "Soumission pour le transport des élèves".
2. - Les soumissions déposées seront ouvertes au cours de la réunion tenue le même jour, à 8 heures de l'après-midi dans la salle de délibérations, 752 ouest, Notre-Dame, Victoriaville.
3. - La susdite commission scolaire se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ADOPTÉ UNANIMEMENT

Robert Cloutier,
Secrétaire-administrateur

DESCRIPTION DU CIRCUIT

Val-Alain 286

Depart du rond-point de la route trans-canadienne vis-à-vis de Val-Alain (côté de Québec). Faire les 4e et 5e Rangs pour revenir aux écoles de Val-Alain et de Lourdes et, en dernier lieu, aux écoles de Plessisville. Arrêter, s'il y a lieu, aux endroits qui seront désignés par la Commission Scolaire Régionale. Environ 50 élèves Environ 23 milles simples Heures d'arrivée à Plessisville: 8,40 h.

Vente par Encan

CHEZ
Hermenégilde Dussault

d'Inverness

Lundi le 20 septembre 1965

à une heure de l'après-midi (La ferme est située voisin du lac Joseph)

Sera vendu:

Un troupeau de choix HEREFORD et SHORTHORN de 85 bêtes dont 24 vaches, un taureau, 4 taures de 2 ans saillies, 12 bouvillons de 2 ans, 20 bouvillons et taures de un an, 24 veaux de l'année. Le troupeau est passé à l'épreuve du sang certificat foudmi. Une belle jument de 1600 lbs.

Le Roulant:

comprend un tracteur OLIVER no. 55 avec pelle à fumier, fauchuse, niveleuse, râtelier fileur neuf, charmes, poulie, wagon sur pneus, grosse remorque à roues doubles, épandeur à fumier, batteuse, herse à disques, à finir, semoir, banc de scie, chargeur râtelier sarclur, scie à chaîne toute neuve, séparateur, outils de hangar 75 tonnes de bon foin, un grand champ de grain, 50 cordes de bois et quantité d'articles.

Conditions: COMPTANT

Pour information s'adresser à:

George Goggin

Encanteur licencié bilingue

PLESSISVILLE TEL: 362-2195

PROPRIETAIRE DE LA FERME BARILEE ENRG.

PLESSISVILLE, P.Q.

CONVERSION DE 1 POUR 1 AVEC LACTIVO



pour les veaux

Produisez des veaux de lait "bons à choix" de 200 à 225 livres en 7 à 9 semaines avec moins de 150 livres de Lactivo.

Consultez-nous au sujet du régime SHUR-GAIN pour les veaux de lait.

VENDEUR AUTORISE:

W. A. Lamontagne Ltée

Marcel Collin, propriétaire

2042 Ave St-Laurent, Tél. 362-2050

Plessisville, P. Q.

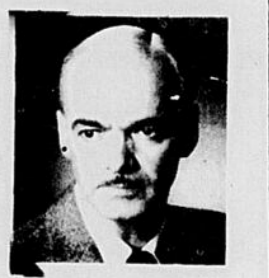
Bientôt l'Automne...

MME M.L. LATULIPPE
VOUS OFFRE UN CHOIX EXCEPTIONNEL DE CHAPEAUX
Feutre, Plume, Velours, Suède, etc.
VASTE CHOIX DE BOURSES CUIR-VERNIS, VEAU-MAROQUIN, BOURSE DU SOIR, BOURSE-SPORT.
GANTS DE KID LONGS OU COURTS, DOUBLES OU NON, KID DE COULEURS, ETC AUSSI, ECHARPE MOHAIR...
Mme M. L. Latulippe
(Voisin Banq. Can. Nationale)
Ave St-Louis PLESSISVILLE, P.Q.

COMMUNICATIONS

BELL

Par **G. Lemay,**
votre gérant



Gabriel Lemay

Lors de ma chronique de juin, je vous avais promis de vous présenter mes confrères.

Je laisse donc la parole au contre-maître au service de l'installation et de la réparation M. JEAN FONTAINE.

Communications Bell par Jean Fontaine

Il m'est très agréable de pouvoir vous initier au service de l'installation et de la réparation des services téléphoniques est toujours complexe et il importe de bien connaître le fonctionnement pour assurer le meilleur rendement possible.



JEAN FONTAINE

En effet, toute défectuosité qui paralyserait les circuits locaux de communication pourrait avoir des conséquences graves et en outre, donner lieu à des situations embarrassantes chez plusieurs abonnés. Il y a 18 ans, je débatais avec la Compagnie de Téléphone Bell du Canada et depuis 5 ans, je rempli la fonction de contre-maître au services de l'installation et de la réparation.

AU SERVICE DU PUBLIC

L'équipe des proposés de service que je dirige, les installateurs ont pour fonction, l'appellation l'indique, d'installer et de relier les postes téléphoniques simples et multiples, et tous les accessoires qui s'y rattachent, au réseau. En plus d'assurer le fonctionnement de ces appareils, notre service s'occupe également de l'entretien des câbles aériens et sous-terrains. Dans notre territoire, huit installateurs sont au service du public, dont trois sont continuellement affectés aux sections de Plessisville, Laurier-Ville et Notre-Dame-de-Lourdes.

PERSONNEL QUALIFIÉ

Comme notre Compagnie vise toujours la perfection dans la qualité du service téléphonique, elle se doit de miser sur l'expérience d'un personnel qualifié. C'est pour cette raison que l'installateur suit régulièrement des cours de perfectionnement afin de parfaire sa formation technique.

Contre-maître au Service de l'installation et de la réparation.

Jean Fontaine

Le Salon Bienvenue

Situé au No 1602, rue St-Calixte
PLESSISVILLE

est toujours en pleine activité!



IL NOUS EST AGRÉABLE
DE VOUS PRÉSENTER
Madame Noémi Holford
Directrice-Gérante

Mme HOLFORD est "Maître-Coiffeur" et possède une vaste expérience acquise au service des meilleurs salons de Québec, tels "Adrien de Paris", "Chez Holt Renfrew", etc.

Elle assistait cette semaine au Congrès de la Coiffure Canadienne, tenu à Québec, d'où elle a rapporté les toutes dernières nouveautés dans le domaine de la coiffure.

Madame Noémi Holford

Mme HOLFORD est experte en

**Coiffure... Teinture... Permanente...
Coupe Nouvelle Ligne Canadienne...**

Elle possède également toutes les connaissances nécessaires au

"Traitement Capilo"

pour les cheveux qui sont malades, anémiés, ou dont la chute est excessive.

Sa compétence, sa courtoisie et sa conscience professionnelle vous sont Madame, une GARANTIE DE SERVICE ET DE SATISFACTION

Bienvenue Au Salon Bienvenue

Avec ou sans rendez-vous (sauf les samedis et veilles des fêtes)

Signalez 362-7420

Plessisville

Noces d'Argent de M. et Mme Robert Godbout à Plessisville



Cette photo nous fait voir M. et Madame Robert Godbout (Jeannette Côté) de Plessisville qui ont célébré brillamment leurs noces d'argent samedi soir, le 11 septembre, à l'Hotel de Ville.

M. et Mme Robert Godbout furent l'objet d'une belle fête, samedi soir, le 11 septembre, alors qu'on a célébré le 25ème anniversaire de mariage.

M. Robert Godbout, qui opère un atelier de soudure à Plessisville est aussi notre chef de pompiers. Ce couple s'était marié en 1940 en l'église d'Inverness et M. le curé G. Duval avait béni cette union. Une soirée récréative eut lieu dans les salles de l'Hotel de Ville de Plessisville, et on y remarquait une assistance nombreuse de parents et d'amis ainsi que toute l'équipe de vaillants sapeurs dont M. Godbout est le chef.

Outre les enfants, Monsieur et Madame Godbout eurent le plaisir de revoir plusieurs de leurs frères et sœurs parmi lesquels on a pu voir les trois frères de Madame Godbout: M. Lucien Côté et Madame Côté, M. et Mme Roland Côté et M. et Mme Noël Côté d'Inverness, Madame veuve Adrien Côté d'Inverness. Elle était accompagnée de M. Martineau du même endroit.

Frères et sœurs beaux-frères et belles-sœurs de M. Godbout: M. et Mme J. Paul Godbout, M. et Mme Xavier Godbout de Plessisville, M. et Mme Aurèle Godbout de Montréal, M. et Mme Laurent Gagné (Thérèse Godbout) de Laurierville, M. et Mme

Ils sont entourés de leurs enfants: De gauche à droite: Guy, Lucie, Francine, Gilles, André, Louisette, Denise, Re-

Jacques Tardif (Cécile Godbout) d'Inverness, M. et Mme Doris Gendron (Ghislaine) de Laurierville, M. et Mme Maurice Drouin (Rachel Godbout) de Plessisville, M. et Mme Yvon Roy (Jeannine) de Plessisville. M. Joseph Godbout père de M. Godbout et demeurant à Laurierville, assistait à cette belle réunion accompagnée de sa épouse. Denise Godbout lut l'adresse et des fleurs présentées par l'osée Godbout, nièce. La bourse, don des parents et amis, par un neveu Michel Tardif d'Inverness.

La soirée se poursuivit avec beaucoup d'entrain et un succulent buffet fut servi. Au cours de la soirée M. le maire Collin adressa la parole et le jubilaire remercia l'assistance avec beaucoup d'à propos.

Les membres de la brigade de feu de Plessisville avaient tenu à offrir leur cadeau personnel consistant en une superbe mallette, contenant raies à liqueurs, erres et accessoires de bar miniature.

Ce cadeau est présenté par M. L.P. Dickner, assistant chef des pompiers. M. Léo Belleville était maître de cérémonie. Et le tout se termina dans

Me Claude Wagner, ministre de la justice au Québec, a accepté de porter la parole au banquet de clôture du congrès annuel de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada. Ce congrès aura lieu les 16, 17 et 18 septembre prochain au Chantecler dans les Laurentides, sous la présidence de M. Champlain Lépine, de Joliette, président de l'organisme.

En annonçant cette nouvelle, M. Jean-J. Mercier, directeur de La Voix Populaire, de Montréal, président du congrès, s'est dit fort heureux que le ministre de la Justice de notre province ait accepté de porter la parole à cette occasion car le thème du congrès cette année sera: La loi et la presse.

Ce thème a été choisi à cause de son actualité et les journalistes de la presse écrite hebdomadaire ont fait preuve de beaucoup de réalisme et d'un sens aigu de responsabilité vis-à-vis leur profession en consacrant leur congrès à cette question importante et des plus discutées.

"L'Association des hebdomadaires de langue française du Canada est fort honorée de recevoir comme conférenciers d'honneur Me Guy Favreau, qui portera la parole au dîner de vendredi soir, et Me Claude Wagner, dont l'allocation sera présentée au banquet du samedi soir, déclarait M. Lépine. Notre Association va de l'avant continuellement, et les

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

responsables de la presse semainnière manifestent de l'hon-



netete professionnelle vis-à-vis eux-mêmes et leurs lecteurs en se penchant sur ce

problème de la loi et de la presse. Nos membres sont conscients de cet état de chose, poursuit M. Lépine, et c'est avec un vif intérêt que ces causeries seront écoutées."

Quatre commissions d'étude ont aussi été formées pour la durée du congrès. Ce sont l'administration, le journalisme, la publicité et les relations publiques.

On profitera de ce congrès pour rendre hommage à M. Léo Cadieux, député fédéral de Terrebonne et ministre associé de la Défense, ancien membre de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada.

Les élections annuelles auront lieu le samedi après-midi, 18 septembre, et la proclamation des gagnants des divers concours se fera au banquet du samedi soir.

Ville de Plessisville

Assemblée régulière du Conseil de la Ville de Plessisville tenue ce 7ème jour de septembre 1965, à l'heure ordinaire des séances du Conseil à laquelle sont présents MM. les Echevins...

Paul-Emile Bilodeau, M. Paul-Maurice Jutras, Jean-Marie Painchaud, Corad Henri, Roger C. Dubois, Marc-Aurèle Bergeron,

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Procureur M. Jean-Marie Painchaud.

Proposé par M. Paul-Emile Bilodeau, Secondé par M. Corad Henri

Que les procès verbaux des 17 24 et 31 Août soient ADOPTÉ

Amendement au règlement numéro 347

Attendu qu'un avis de motion a été donné par M. L'Echevin Marc-Aurèle Bergeron, à la séance du Conseil du 31 Août dernier.

POUR CE MOTIF il est proposé par M. Marc-Aurèle Bergeron, Secondé par M. Conrad Henri,

QUE MM J.O. Dubois, Laurent Dion, soient nommés directeurs du Comité d'urbanisme pour la balance du terme, et que M. Denys Theriault en soit nommé secrétaire permanent.

Proposé par M. Paul-Maurice Jutras, Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau,

que M. Denys Theriault soit engagé comme ASSISTANT-SECRETARE-TRESORIER. Et que M. Denys Theriault soit aussi nommé Secrétaire permanent, du Comité d'urbanisme, ainsi que secrétaire permanent du Commissariat Industriel. Son salaire sera; de \$45. par semaine pour la 1ère année.

Proposé par M. Roger C. Dubois, Secondé par M. Marc-Aurèle Bergeron.

Que les comptes suivant soient acceptés et que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à en effectuer le paiement.

- 1-Plessisville Tire Service \$2.50
- 2-Les Pétroles Irving \$8.36
- 3-René Chevrier \$17.70
- 4-Matériau Plessis \$517.60
- 5-Association des Pompiers \$45.00
- 6-Fonderie Ste-JULIE \$381.50
- 7-Daible & Frères \$47.85
- 8-J.U.Houle Limitée \$519.15
- 9-Omer Pinette \$18.50

- 10-La Fonderie universel \$6.00
- 11-Yvon Boulanger Limitée \$529.47
- 12-Lionel Henri Enr'g \$71.52
- 13-Robert Rouleau \$450.20
- 14-Equipement St-Paul Ltée \$04.79
- 15-Wilpam Scully Ltd \$19.08
- 16-Consolidated Engines, \$32.63
- 17-Canada Decalcomanie Ltd \$24.76

- 18-Maranda Inc' \$18.68
- 19-Forano Ltée \$169.76
- 20-La Cie Shawinigan 1,973.59
- 21-Girage Clément Roy 161.16
- 22-Denis Taschereau 18173.59
- 23-Luxor - Chesterfield \$14.48
- 24-Raoul Provancher \$29.96
- 25-Hervé Poisson \$2.00
- 26-Jean-Paul Baril \$10.00
- 27-Fournier & Grégoire 424.33
- 28-Marcel Collin \$25.00
- 29-Houde & Houde \$27.54
- 30-Fleuriste Plessis \$6.36
- 31-Laurent Morin \$12.13
- 32-J. Marie Lair \$75.50
- 33-Zurich L'assurance \$240.39
- 34-Hervé Marcoux \$12.5-
- 35-Ministère des Transport \$1.
- 36-Laurent Therrien \$100.00
- 37-Forand Auto Ltd \$2.80
- 38-Eastern Auto Parts \$23.80
- 39-Librairie Poulin \$5.83
- 40-Huissiers C.S. \$34.90
- 41-Bernardin Gravel \$192.77
- 42-Maurice Dubois \$39.50
- 43-Emanuel Lehoux \$17.00
- 45-Union des Municipalités \$420.00

total \$26,651.95

Proposé par M. Conrad Henri Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau.

Que le Secrétaire-Trésorier soit autorisé à faire les matutions suivantes au rôle D'ÉVALUATION

- Dossiers.
- 212-5 Mme Jacques Mermier remplace Alfred Gosselin (Hervé Nadeau)
- 354-22 J. Wilfrid Guilmette remplace Richard Cloutier
- 405-28 Roland Côté remplace Emile coté
- 408-10 Alain Mayer remplace Rouville Beaudry.
- 414-38 Emile Côté remplace Roland Côté
- 418-14 Jeannette & Henri Fortier remplace Eugénie TARDIF
- 418-22 Yvon Demers remplace Raymond Demers.
- 512-9 Jean-Marie Labonté remplace Mme Antoine Bergeron.
- 512-16 Bernardin Ruel remplace Eddy Brevet.
- 515-13 Armand Rodrigue remplace Conseil Régional des Syndicat Nationaux.
- 520-7 Joseph Brassard remplace Réal Brassard
- 600-14-800-1 Forano Limitée remplace Grane Canada Ltd
- 608-25 Jacques Rousseau remplace Lucien Vaillancourt.
- 700-5 Raymond Demers remplace Roger Demers
- 812-7 Raymond Neault remplace Léo Provancher.
- 815-12 Les Producteurs de Sucre d'érable remplace Chem-

M. Lucien Bourassa se noie à Courtland, Ontario

A Courtland, Ont. M. Lucien Bourassa de Laurierville s'est noyé le 25 août à l'âge de 24 ans.

Le jeune homme travaillait pour la saison du tabac et devait revenir chez lui dans une quinzaine de jours. Il était aussi un employé de la Fonderie Biette de Laurierville.

On repêché son corps et la dépouille mortelle fut transportée à Laurierville le 28 août.

Il était le fils de M. et Mme Ernest Bourassa (Cécile Vachon) qui demeurent à Laurierville depuis 4 ans, et auparavant habitait Ste-Julie pour une période de 8 années.

Dans le deuil il laisse outre son père et sa mère, ses frères: Ses soeurs, Madame Philéas Cyr (Marie Anna) de M. Agathe-de-Lotbinière, M. Madeleine et Ginette Bourassa de Laurierville. Ses grands-parents: M. et Mme Trefflé Dodier de East Brough-

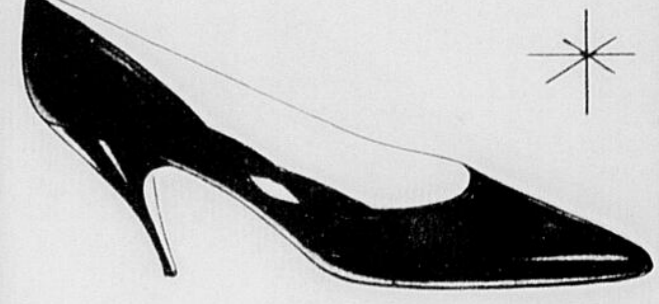
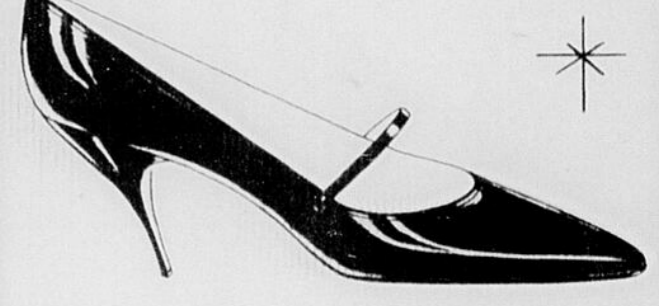
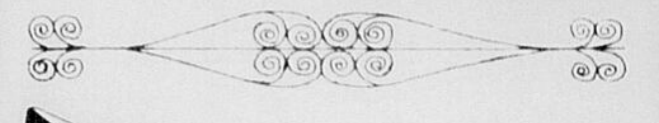
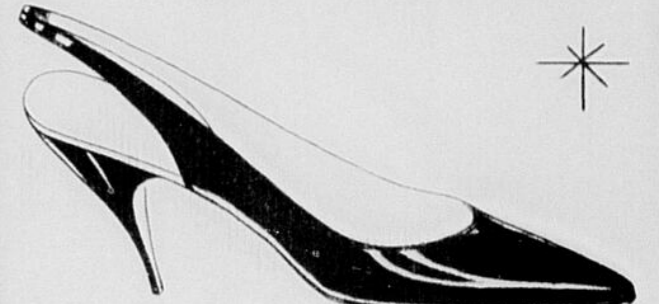
ton. L'inhumation se fit au cimetière paroissial de Laurierville, mardi après-midi le 31 août, et le service chanté par M. le curé Gariépy, le lendemain 1er septembre, assisté de M. le vicaire comme diacre et un sous-diacre.

"La Feuille d'Erable" offre ses condoléances sincères à M. et Mme Bourassa et à la famille à l'occasion de ce décès accidentel.

savage

PRÉSENTE
SA
GAMME

1965



ILS SONT EXCLUSIFS AU...

CENTRE DE CHAUSSURES

savage

1588 ST-LOUIS TÉL: 362-7709
PLESSISVILLE

celle Limited. 824-12 Laurent Turgeon remplace Les Producteurs de... 836-3 Emilien Bolduc remplace Alphonse Poulin. 908-4 Alphonse Morin remplace Noël Gardner. 1016-12 Maurice Giguère remplace Armand Houle Ltée. 1020-7 Maurice Vachon remplace Armand Houle Ltée. 1020-15 Paul Laliberté remplace Mme Antoine Barchelg.

ADOPTÉ Le Secrétaire-Trésorier, fait en suite lecture des lettres suivantes; De M. Raymond Picard, demandant de démissionner une borne-fontaine, qui se trouve vis-à-vis son entrée, de sa nouvelle maison. Le Conseil prendra les dispositions pour enlever cette borne-fontaine. Dans une lettre en date du 15 septembre Mme Lindor Belleville, Régente des Filles d'Isabelle, demande que la ville offre un Vin d'honneur en l'Honneur des festivités de leur 25ème anniversaire, le 30 octobre prochain. La Ville se rendra à cette demande.

Il est donc proposé par M. Roger Dubois. Secondé par M. Paul-Emile Bilodeau,

Que ce Conseil accepte de donner un vin d'honneur aux Filles d'Isabelle.

M. Conrad Mercier, Secrétaire des Forestiers Canadiens, demande au Conseil, dans une lettre du 7 septembre, de souscrire une page d'annonce dans leur bottin, à l'occasion de la grande assemblée provinciale.

Proposé par M. Conrad Henri, secondé par M. Paul-Maurice Jutras. Que ce Conseil souscrive une page d'annonce, de \$50.00 à cette organisation.

Dans une lettre en date du 6 septembre courant, M. Rosaire Côté, félicite les Polices de la Ville pour le magnifique travail, qu'ils ont accompli, dernièrement. M. Côté, s'est fait passer une grande vitre, dans la nuit du 4 septembre a.m. dans quelques minutes les malfaiteurs étaient arrêtés.

M. Côté, se dit heureux que deux policiers étaient en devoir cette nuit là, et souhaite, que toujours deux policiers soient en devoir la nuit.

ADOPTÉ Benoit Laliberté Secrétaire Trésorier Marcel Collin Maire

La Corporation des Electroniciens
du Québec reconnait
comme étant qualifiés

Vallée TV Enr.
Drolet TV Service
Bonnevill TV Service

Tarif minima

Appels à domicile \$3.00
En dehors des heures
Après 6 hres Samedi p.m. \$4.00

PLAN DE LOCATION D'ARGENT POUR LA RENTREE DES CLASSES
Crescent Finance

Vous n'avez qu'à calculer vos dépenses probables, téléphoner à Crescent et nous mentionner le montant d'argent qu'il vous faut. C'est la façon moderne et agréable de vous procurer l'argent comptant nécessaire pour satisfaire à toutes vos dépenses. Certains de nos clients ont déjà loué de l'argent de Crescent en 10 minutes seulement.

VOICI COMMENT LOUER DE L'ARGENT

Montant	Conditions	Paiements Mensuels
\$105.75	12	\$10.00
395.42	20	24.00
710.65	24	36.00
1014.07	30	42.00
2017.00	36	77.00

Jusqu'à \$3,000 et même davantage.

Crescent Finance
P. L. Duchesneau, Gérant
Tél. 362-7303
1578 ave St-Louis
Plessisville, P.Q.

Visiteurs de Plessisville

à Manicouagan (5)

Mme France Dussault, M. et Mme Albert Gingras et M. Hervé Lecomte de Plessisville, ainsi que M. et Mme Marcel Tardif d'Arthabaska, se sont rendus visiter le barrage de Manicouagan (5). Ils ont été reçus chez M. et Mme Clovis Desrochers de l'endroit.

Revenus fort enchantés de leur séjour et de la cordiale hospitalité qui leur a été donnée.

Au retour ils sont traversés à l'île aux Coudres.

M. et Mme Lucien Hinse ainsi que M. et Mme Gérard Houde de Lyster, étaient parmi les invités de l'extérieur qui assistaient au mariage de Mlle Micheline Côté au Dr Jacques Boisvert qui fut célébré en l'église St-Calixte de Plessisville, samedi, le 4 septembre dernier.

Logis à Louer

Logis de 5 pièces, plus chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser à :

1649 ave St-Nazaire
Tél. 362-2102
Plessisville
(P.-16-sept-65)

Logis à Louer

Logis de trois pièces, libre immédiatement. S'adresser à :

Hervé Olivier
1368 rue St-Calixte
Tél. 362-7100
Plessisville
(P.-16-sept-65)

Maison à Louer

Maison seule de 7 pièces, située au No. 1250 Ave St-Louis, à Plessisville. Libre immédiatement. S'adresser à :

Tél. 362-7182
Plessisville
(P.-16-sept-65)

Logis à Louer

Logis de trois pièces, plus chambre de bain, pour personnes âgées ou couple sans enfants. Libre immédiatement. S'adresser à :

Raoul Provencher
Tél. 362-7850
1719 rue Savoie
Plessisville
(P.-16-23-sept-65)

Logis à Louer

Logis de 4 pièces plus chambre de bain. (Situé au deuxième étage du magasin Fleury) Ave St-Louis à Plessisville. Libre le 1er octobre. S'adresser à :

Mme Madeleine B. Domingue
Tél. 362-2961
1631 Avenue St-Louis
Plessisville
(P.-16-sept-65)

Maison à Louer

Maison de sept pièces avec courant 220. Libre immédiatement. S'adresser à :

2305, rue St-Germain
Tél. 362-7603
Plessisville
(N.-16-sept-65)

Meubles Usagés

YVON MONTREUIL désire annoncer qu'il a encore un vaste choix de meubles usagés à vendre et qu'il est maintenant déménagé en arrière du Café St-Louis, à Plessisville.

1729, ave St-Louis
Tél. 362-2080
Plessisville, P.Q.
(P.-16-23-30-sept-65)

À VENDRE

15 Marches à rebords en caoutchouc.....\$5.00
Laveuse INGLIS semi-automatique.....\$100.
Poêle blanc à l'huile ou au bois (Belanger).....\$100.00
Ameublement de cuisine en bois, avec buffet et 6 chaises droites.....\$25.00

Téléphonez à l'heure des repas
Tél: 362-7310
Plessisville
(P-16-sept-65)

Maisons à Vendre

QUATRE MAISONS, dont une de huit pièces et les trois autres de six pièces chacune, situées sur les rues Des Erables, Fournier et Bélanger, à Plessisville. S'adresser à :

Daniel Garneau

Courrier en Immeubles
Plessisville, P.Q.
(P.-16-sept-65)

Maisons à Vendre

DEUX MAISONS (plain-pied), de six pièces chacune, avec garage chaque maison, situées l'une sur la rue St-Calixte et l'autre sur l'avenue du Collège à Plessisville. S'adresser à :

Daniel Garneau

Courrier en Immeubles
Plessisville, P.Q.
(P.-16-sept-65)

Chambres à Louer

Chambre à louer avec commodités pour cuisine. S'adresser à :

1693, ave Ste-Thérèse

Tél. 362-7212
Plessisville
(P.-16-23-sept-65)

À Vendre

Un "UNIT" pour chauffer au gaz propane, complètement automatique, un hiver en usage seulement, coût \$350, à vendre moitié prix. S'adresser à :

Salle St-Louis

Tél. 362-2654
Plessisville
P.-16-23-30-7-14-oct-65)

ON DEMANDE 4 hommes et 4 femmes

à temps plein ou partiel, de 25 à 60 ans, avec automobile, ouvrage professionnel, pas de porte en porte. Revenu de \$4.00 à \$5.00 l'heure. Veuillez téléphoner à 362-7754. Hôtel Manoir Plessis et s'adresser au bureau entre 9 hres à midi seulement, samedi le 18 septembre.

Logis à Louer

Logis de trois pièces, libre le premier octobre. Aussi, Garage à louer et BLAZER grandeur 14 ans à vendre. S'adresser à :

1880, ave Des Erables

Tél. 362-2993 Plessisville.
(N 16 sept 65)

Chalet à Vendre

Chalet meublé, situé à la plage Paquet, à Princeville, comprenant Cinq appartements, avec toilette et garage. Le garage. Le tout en bon état. S'adresser à :

Tél. 362-2861
Plessisville
(P.-16-23 sept 65)

Maison à Louer

Maison de neuf pièces, avec réservoir à eau chaude, prélatras installés partout, située au 8 ième rang, route No 5 à Plessisville. S'adresser à :

Hervé Bédard

Tél. 362-7691. Plessisville.
(N.-16-23-sept-65)

Garage à Louer

Garage pour auto ou autre usage. S'adresser à :

Roger Bellemare

2145, ave St-Louis
Tél. 362-7466. Plessisville.

Gardiennne Demandée

Pour l'heure du dîner et souper ou à la semaine, du lundi au vendredi. S'adresser à :

Claude Jarnaud

Tél. 362-2851 Plessisville.
(P-16-sept-65)

Pension

Je prendrai pour le repas du midi des élèves qui fréquentent l'école des Peres de Ste-Croix. Aussi, pensionnaire à la semaine. S'adresser à :

Alphonse Morin

1305, rue St-Jean
Plessisville, P.Q.
(P.-16-23-sept-65)

Corsetière diplômée

"Spencer" ou "Spiella" Nous avons de GRANDS SPECIAUX dans les vêtements de base faits sur mesure. Demandez nos prix ou venez nous voir.

Mme Yvonne Brochu

66, rue Gaulin. - Tél. 364-5370
Plessisville, P.Q.

Maison à Vendre

Maison de SIX grandes pièces, située au Village de Lourdes. Côté Mégantic, 2ième voisin de l'église. S'adresser à :

Mme Edmond René

Tél. 385-4442
Lourdes, P.Q. Côté Mégantic
(P-9-16-sept-65)

Maison à Vendre ou à Louer

Maison de sept pièces avec courant 220. Libre immédiatement. S'adresser à :

2305, rue St-Germain

Tél. 362-7603 Plessisville, P.Q.
(N-2 sept 65)

Logis à louer

Logis de 4 pièces plus chambre de bain, situé sur la rue des Erables, premier plancher. Libre le 1er novembre. Aussi chambre à louer. S'adresser à :

Alphonse Tourigny

1338 Ave. St-Louis Tél: 362-7614
Plessisville.
(P. 9 sept. j.n.o.)

Chambre à Louer

Pension si désirée.... S'adresser à :

Fernand Jacques

1959, Ave St-Edouard
Tél. 362-2184
Plessisville, P.Q.
(P.-16-sept-65)

Aqueduc et égouts... Travaux municipaux... Filtration et épuration...

LAIR & Frères
INGENIEURS-CONSEILS

ARPEUTEURS GEOMETRES. Arpentage Légal; et Evaluations.
Plessisville Tél. 362-7175

TEL: RES. et BUR: 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES Vie... Feu... Autos... Accidents... Responsabilité

1308, rue Napoléon, PLESSISVILLE (Près de l'église St-Calixte)
Assurance Vie: "Crown-Life"

CLAUDE BOISVERT



À Vendre

(Meubles neufs)
3 mobiliers cuisine, chrome \$50.00 ch. 3 mobiliers cuisine chrome \$60.00 ch. Chesterfield et fauteuils (cousins airfoam) \$125.00 ch. Garde robe, 5 tiroirs, porte avec miroir. \$40.00. S'adresser à :

J. Rousseau

Tél. 362-7456
1976, ave St-Louis
Plessisville, P.Q.
(N-9-16-sept-65)

Logis à louer

Beau logis de cinq pièces, situé au No 1974 avenue Des Erables à Plessisville. Libre le premier octobre. S'adresser à :

Mme Roland Côté

1685, avenue St-Louis Tél. 362-2338 Plessisville, P.Q.
(N-9-sept 65)

NECCHI...

Procurez-vous une SUPERBE Machine à Coudre NECCHI... à des PRIX AVANTAGEUX. Nous pouvons échanger votre machine actuelle.

Centre Moderne Necchi

Roger Bisson
vendeur autorisé
Tél. 752-7791
349, Notre-Dame Est,
Victoriaville, P.Q.

Terre à Vendre

Avec ou sans roulant, située sur le bord de la rivière Baccancour à Lourdes. Cause de vente: départ. S'adresser à :

Gérard Taschereau

Tél. 385-4473
Lourdes, P.Q.
Côté Mégantic

PLACEMENTS

Pour tous vos
• Obligations
• Fonds Mutuels
• Actions

Consultez

J. Denis Béliveau

Bureau: 1244, St-Calixte, Tél. 362-7162 PLESSISVILLE
255, Laurier, - Tél. 752-6822 VICTORIAVILLE

HENRI-PAUL DION

1503, Matte, Tél. 362-2669
1548, rue St-Louis
Tél. 362-2450
PLESSISVILLE

Cliche Associés Ltée
Courtiers en Valeurs
Siège Social:
Montréal, P. Q.

À Vendre

COMMERCE DE MEUBLES et d'accessoires électriques. S'adresser à :

1976, ave St-Louis

Tél. 362-7456
Plessisville, P. Q.
(N-26-oct-65)

Logis à louer

Beau logis de cinq pièces, situé au No 1974 avenue Des Erables à Plessisville. Libre le premier octobre. S'adresser à :

Mme Roland Côté

1685, avenue St-Louis Tél. 362-2338 Plessisville, P.Q.
(N-9-sept 65)

TRAVAUX MUNICIPAUX

• STRUCTURES METALLIQUES

• BETON ARME

• PREPARATION DE SOUMISSIONS

• EPURATION DES EAUX USEES

André CHAMBERLAND

Ing. P. Ingénieur-conseil

1230 rue Napoléon, - Tél.: 362-2621 - Plessisville

LA LAURENTIENNE

Compagnie Mutuelle d'Assurance Succursale LES BOIS-FRANCS

Bureau 1628 avenue St-Louis

Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE

ARSENE ROUSSEAU, gérant

TEL: 623-0482

Lucien Racine, C.A., R.I.A.,

COMPTABLE AGREE

265, - 65e RUE OUEST, CHARLESBOURG, QUEBEC 7

Tél.: 362-2728

Dr Joseph Bélanger

MEDECIN - VETERINAIRE

1588, avenue St-Laurent, Plessisville, P. Q.
(Bureau 24 heures par jour).

Tél.: 362-2522 C. P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec

1556 Avenue St-Louis Plessisville,

JEAN-BERCHMANS

Gagnon

ARCHITECTE

M.A.A.R.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS - M.R.A.I.C

97- NOTRE-DAME-SUD-TUETFORD-MINES-P.Q.
TELEPHONE: BUREAU - FE: 7515- RESIDENCE: FE: 5 6202

Rés.: 362-7294 C. P. 248
Bur.: 362-7261

Jacques Gagné

B. A. LL. L. Avocat et Procureur

1768 rue St-Calixte Plessisville
Edifice J.F. Bourque & Fils Ltée
HEURES DE BUREAU

Tous les jours Soir
9.00 à 12.00 heures Vendredi de 7.30 à 9.00 heures
2.00 à 5.00 heures fermé le samedi toute la journée

JEAN-LOUIS FRADETTE, C.D.A.A.

- ASSURANCES -
Vie - Incendie - Auto - Risques divers

Agent: Agent:

Jean-Louis Michaud

1265 Rue St-Calixte
PLESSISVILLE, - P. Q.

TEL.: 362-2170 1652 Avenue St-Louis

J. H. Bélanger Enrg.

Courtier d'Assurances

Assurances: Vie, Feu, Vol Automobiles, Accidents.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Mlle Irène Bélanger, courtier d'assurances agréée

1563, Avenue St-Edouard, TEL.: 362-2138

Camille KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)
Rue St-Edouard

DOCTEUR
Guy Pelletier
Chirurgien-Dentiste
1731, rue St-Calixte
Tél.: 362-7016
Plessisville, P. Q.

Dr M. Morin
Chirurgien-Dentiste
1582 Ave St-Laurent
Tél.: 362-2083, Plessisville,
P.Q.

DOCTEUR
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, - Tél.: 362-2321
1667 avenue St-Louis

Maison à Louer
Maison de sept pièces, en partie meublée, située à Lourdes. Libre immédiatement. S'adresser à :

Clément Nault
Tél. 385-4390
Lourdes, P.Q., Côté Mégantic
(P-9-16-sept-65)

TEL.: 362-2170 1652 Avenue St-Louis

J. H. Bélanger Enrg.

Courtier d'Assurances

Assurances: Vie, Feu, Vol Automobiles, Accidents.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Mlle Irène Bélanger, courtier d'assurances agréée

1563, Avenue St-Edouard, TEL.: 362-2138

Camille KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)
Rue St-Edouard

DOCTEUR
Guy Pelletier
Chirurgien-Dentiste
1731, rue St-Calixte
Tél.: 362-7016
Plessisville, P. Q.

Dr M. Morin
Chirurgien-Dentiste
1582 Ave St-Laurent
Tél.: 362-2083, Plessisville,
P.Q.

DOCTEUR
Armand Charest
Chirurgien-Dentiste
Plessisville, - Tél.: 362-2321
1667 avenue St-Louis

Maison à Louer
Maison de sept pièces, en partie meublée, située à Lourdes. Libre immédiatement. S'adresser à :

Clément Nault
Tél. 385-4390
Lourdes, P.Q., Côté Mégantic
(P-9-16-sept-65)

TEL.: 362-2170 1652 Avenue St-Louis

J. H. Bélanger Enrg.

Courtier d'Assurances

Assurances: Vie, Feu, Vol Automobiles, Accidents.

PLESSISVILLE, - P. Q.

Mlle Irène Bélanger, courtier d'assurances agréée

1563, Avenue St-Edouard, TEL.: 362-2138

Camille KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

Vie - Feu - Automobile - Accident
PLESSISVILLE, - P. Q.

(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)
Rue St-Edouard</

invitation...

NOS PRIX EXPLOSENT

\$30,000.00

de
STOCK
à
SACRIFIER
en une
SEMAINE

APPAREILS ÉLECTRIQUES-

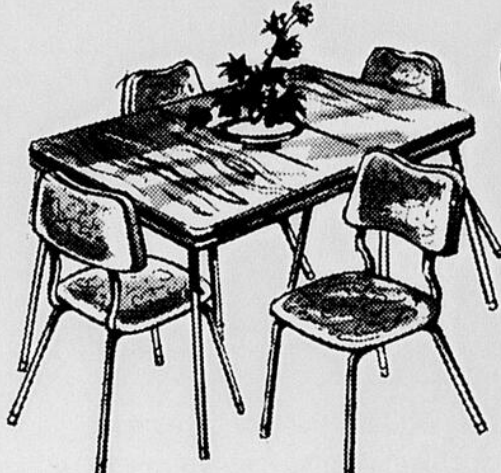
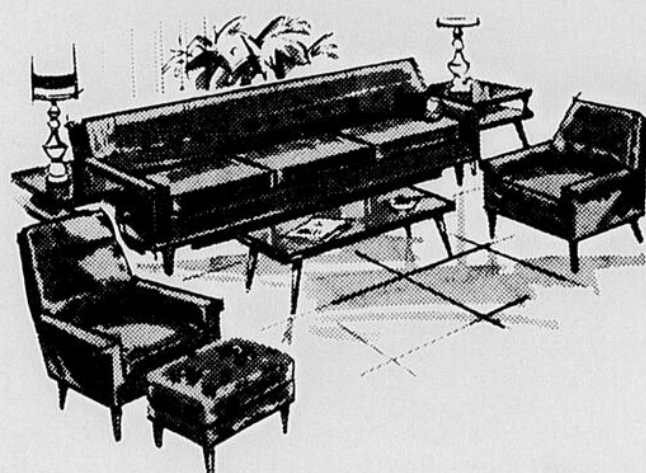
- Cuisinières,
- Réfrigérateurs
- Lessiveuses, Sécheuses.

MOBILIERS-

- De Salon,
- De Cuisine,
- De Chambre.

DIVERS-

- Fauteuils, Matelas, etc.
- Accessoires de tous genres.



Vous êtes invités à notre magasin à l'occasion d'une

SEMAINE D'AUBAINES

tous les jours de 9 a.m. à 10 p.m.
(Notre Magasin sera ouvert tous les soirs)

DU 16 AU 25 SEPT. 1965

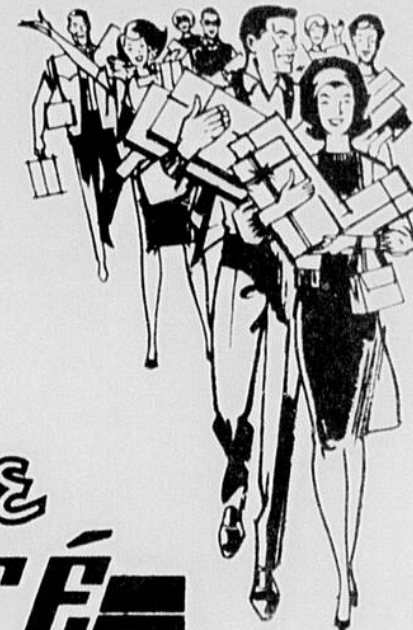
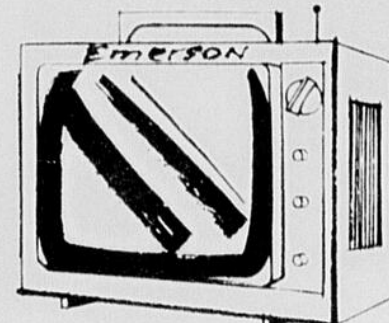
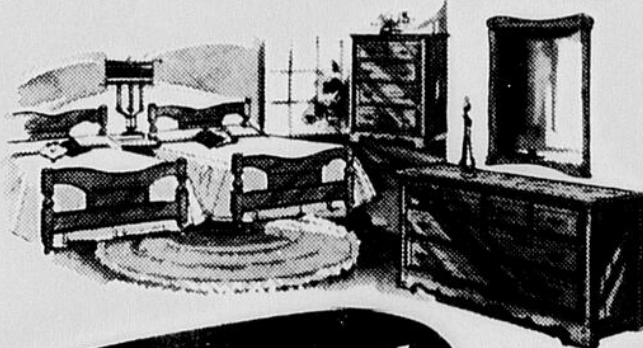
\$30,000.00
DE STOCK À SACRIFIER

PREMIER ARRIVÉ... PREMIER CHOIX...

CADEAUX aux 25 premiers acheteurs de \$100.00 et plus.

APPAREIL STEREO "EMERSON" GRATIS
COMME PRIX DE PRÉSENCE

Toute personne qui visitera notre magasin durant cette semaine d'aubaines pourra s'inscrire au tirage de l'appareil stéréo Emerson qui aura lieu samedi le 25 septembre à 4 heures p.m.



25 PRIX aux 25 premiers acheteurs

STEREO GRATIS



1589 ST-CALIXTE - TÉL. 362-2088 - PLESSISVILLE
Tél. résidence 362-7093

Pensons à demain



Bientôt ce sera la saison de chasse, à cette époque la fièvre du chevreuil s'empare du chasseur. Ce sera une manne pour tous, braconniers fermiers, acheteurs.

Durant cette période l'on pourra voir circuler sur nos routes et dans les rues de nos villes des chasseurs arborant sur leur auto un ou plusieurs beaux chevreuils. Les chasseurs, peut-être aussi en sont ils de faux (des chasseurs de camp). Ca expste ici comme ailleurs. Plusieurs de ces bêtes ont les yeux ternes et enfoncés dans la tête dénotant une mort de plusieurs jours

d'autres ont un veau petit trou dans le front?

Tous ces soi-disant sportifs sont satisfaits d'un tel état de chose. Allez leur dire que ce n'est pas bien d'agir de la sorte, qu'ils se nuisent à eux-mêmes, ils deviendraient scandalisés de vos bons conseils et ils seront les premiers à déplorer la rareté du gibier.

Souvent l'on entend dire: Un tel ou un tel autre grand braconnier s'est fait prendre. L'on entend alors les réflexions les plus diverses...Il méritait ce qu'il a eu...Il enlevait la part des autres...Il retirait un revenu en vendant du gibier etc etc...

C'est très bien. Mais ne sommes-nous pas trop souvent portés à oublier que comme dans tout commerce il y a vendeur et acheteur. Celui qui achète n'a-t-il pas aussi sa part de culpabilité.

L'acheteur crée la demande donc devient responsable de braconnage. Dans les années 30 cet état de chose pouvait avoir un certain sens mais de nos jours, ça n'a plus sa place.

Un type me racontait un jour que l'un de ses meilleurs clients acheteur de chevreuil était un Monseigneur, un autre vendait une bonne douzaine de perdrix à un monsieur le juge pour son repas du jour de l'an.

Je ne voudrais pas créer ici l'impression que notre élite est responsable du carnage qui se fait de notre cheptel sauvage. Au contraire il se trouve bon nombre d'apôtre de la conservation parmi nos gèfs bien.

Malheureusement comme dans toutes classes de notre société, il existe encore trop de gens qui font nombre d'un esprit très large en ce qui concerne nos richesses naturelles. Le fait est d'autant plus déplorable que ce sont trop souvent ceux qui ont reçu une bonne éducation.

L'exemple ne devrait-elle pas davantage venir d'en haut. L'ouvrier à revenu moyen n'est certainement pas celui qui se paye le plus de luxe de chevreuil de \$50. à \$100. et si l'on constate ce qui se fait ça porte réellement à réfléchir.

Mariage à Plessisville EN L'ÉGLISE ST-CALIXTE



En l'église St-Calixte à Plessisville, fut célébré à dix heures samedi matin le 11 septembre le mariage de M. Emile Breton à Mlle Jacqueline Patry. (Photo Studio Boulanger).

Que serait notre province sans nos magnifiques forêts et la faune qui l'habite. Si nous voulons sincèrement la conserver belle et pouvoir continuer à dire Ah! qu'il fait bon de vivre

auppays du Québec! C'est à nous tous de faire notre petite part.
Jacques Vallée
Comité: F

Le 50^e anniversaire de la Coopérative

"Si 50 ans représentent presque toute l'existence d'une personne, cette période est une étape importante dans le développement initial d'une industrie". C'est en ces termes que s'est exprimé M. Albert Gingras, président de la Coopérative Fédérée de Québec et cultivateur à St-Jérôme, alors qu'il adressait la parole à l'occasion du 50^e anniversaire de fondation des abattoirs de Princeville. Les établissements Princeville sont l'une des plus importantes succursales de la Coopérative Fédérée

de Québec et les manifestations du 50^e anniversaire ont débuté par la visite des usines où travaillaient deux cents personnes.

Projets bientôt réalisés

M. Albert Gingras a déclaré que des décisions favorables sont sur le point d'être prises à la suite des études faites sur un important projet de rénovation et d'expansion aux abattoirs de Princeville. Ajoutant qu'il faisait partie de l'administration de la Coopérative Fédérée de Québec depuis un quart de siècle.

M. Alphonse Roy, gérant actuel des usines de Princeville, et Mlle Annette Poisson, secrétaire, ont vu leur dévouement souligné de façon particulière, à la manifestation du 50^e anniversaire. Tous deux sont entrés en service peu après la fondation des abattoirs de Princeville.

Hommage aux pionniers

Décès de M. Lévi Roy à Laurierville

M. Lévi Roy, célibataire et fils de feu M. et Mme Lévi Roy (Marie Larochelle), est décédé chez sa soeur Madame Georges Dubois à Laurierville, le 7 septembre à l'âge de 72 ans. Il était originaire de St-Pierre-Baptiste.

M. Lévi Roy, célibataire et fils de feu M. et Mme Lévi Roy (Marie Larochelle), est décédé chez sa soeur Madame Georges Dubois à Laurierville le 7 septembre à l'âge de 72 ans. Il était originaire de St-pierre-Baptiste.

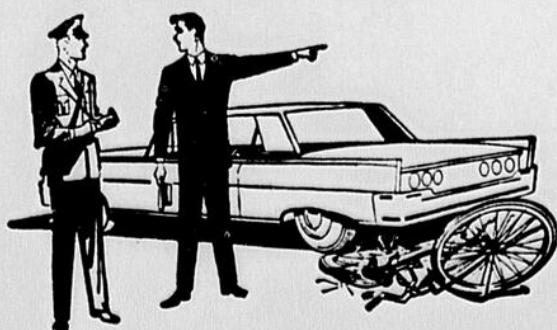
Il fut exposé à la Villa Provencher de Laurierville.

Dans le deuil il laisse 4 soeurs: Madame Noël Gosselin (Léonida), Mme J.B. Goulet (Céline), Mme Georges Dubois (Alice), toutes de Laurierville, Mme Arthur Dastoue (Lydia) de Plessisville.

Le service fut chanté en l'église de Laurierville, samedi matin, le 11 septembre, à dix heures, avec inhumation au cimetière paroissial.

"La Feuille d'Erable" offre ses condoléances à la famille en deuil.

Assurances de toutes sortes Vie - Feu - Auto



L'assurance est votre meilleure protection
GEORGES H. LEMIEUX L.T.E.E.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Bureau: 1782, St-Calixte. - Tél. 362-2311
Résidence: 1374, Napoléon - Tél. 362-2662
PLESSISVILLE. - P. Q.

Au mariage Coté-Boisvert à Plessisville

Parmi les invités de l'extérieur de M. et Mme Louis Boisvert, à l'occasion du mariage de leur fils le Dr Jacques Boisvert à Mlle Micheline Côté, on remarquait:

MM. les Abbés Paul Grégoire, Pierre Béliveau et Pierre Marcoux de Sherbrooke.

M. et Mme Gilles Dugal et leurs fillettes Louise et Michèle d'Asbestos, M. et Mme Gérard Houde de Lyster, Me Marcel Gaumont et Mme Gaumont, M. et Mme Alfred Mi-

lot, Mlle Houde de Québec, M. et Mme J.P. Rheault et Mlle Paule Rheault de Montréal, Mme J.Boileau, de Manchester, Mme G.Little et M. D. Little de Concord N.H., M. et Mme Paul Lacoursière des Trois-Rivières, M. et Mme Alphonse Julien de Pont Rouge, M. et Mme Raymond Archambault, de Waterloo, M. et Mme Raymond Couture, M. et Mme Claude Archambault, M. et Mme Yves Archambault de Montréal, M. et Mme Gaston Pilote de l'Assomption, M. et Mme Clermont Dominique de

Téléphone: 362-7894

Paul Ally, D. C.

CHIROPRA TI CI EN

BUREAU : mardi et jeudi
De 6 hrs à 10 hrs p.m.

Commencant le 6 juillet jusqu'au 7 septembre.
1679, ave. St-Louis - Plessisville, P.Q.

Heures de Bureau :

9.30 - 12 a. m.
2.00 à 5 p. m.
7.30 à 9 p. m.
Lundi et vendredi

Fermé le mercredi après-midi et le samedi après-midi

JEAN-DENIS MAUGER

OPTOMETRISTE

EXAMEN DE LA VUE

LUNETTES

1667 Avenue St-Louis, Plessisville
Tél.: 362-2188

Cinéma Plessis

Complètement Air Conditionné "Alton"
1697 ave St-Louis, - Tél. 362-2318
PLESSISVILLE, P. O.

SEPT. 15-16-17-18 MER. à SAM. SEPT. 19-20-21 DIM. LUN. MAR.



HORAIRE
Lun. Mar. Mer. 1er film à 7.30, 2e film à 9.00
Jeu. Ven. Sam. Représ.: 7.00 - 8.30 - 10.00
Dimanche et Jours de fête, 3 représentations:
Matinées 2 hrcs - Soirées 6.45 - 8.30 - 10.00

Directrices à Princeville

Une nouvelle directrice a été nommée à l'École Ste-Marie de Princeville. Il s'agit de la Rév. Sr. Philippe-du-Sauveur cette dernière arrive à ce poste après un séjour à Val D'Or en Abitibi. La nouvelle directrice a été préfet d'études et responsable académique durant 10 années qui ont précédé sa nomination à Princeville. (Sec-

tion Secondaire).
Au niveau primaire la direction 05-00 sera aussi sous une nouvelle administration. La tâche de la directrice de ces classes a été confiée à la Rév. Sr. Ste-Louise-de-la-Croix qui vient d'arriver pour occuper son nouveau poste auprès des élèves inscrits qui étudieront à l'Éco-

Pour celles qui désirent continuer leurs études de piano, la Rév. Sr. Georges-Antoine dirigera de nouveau les cours de musique. Cette religieuse enseigne déjà à Princeville depuis quelques années.

Portaient la dépouille mortelle: Ses cousins: MM. Raymond Pelletier de St-Fortunat, Hervé-Jean Pelletier de St-Ferdinand, Dollard Roberge de Montréal, Maurice Brassard de Plessisville, Fernand Pelletier de Ste-Sophie, Raoul Pelletier de Plessisville.

AVIS

Mtre JACQUES GAGNÉ

donne avis à sa clientèle ainsi qu'à la population de Plessisville et des environs, que DEPUIS LE PREMIER SEPTEMBRE 1965 son étude légale est située à 1768, RUE ST-CALIXTE, dans l'édifice de J.E. Bourque & Fils Ltée, attenant au Magasin I.G.A., à Plessisville.

Dernier hommage à Madame Robert Pellerin à Plessisville

Samedi, le 29 août, à midi et trente, en l'église St-Calixte de Plessisville, eurent lieu les funérailles de Madame Robert Pellerin née Fiore Pelletier.

La levée du corps fut faite par M. le curé Camille Morissette et le service chanté par M. le curé Georges Pelletier de North-Hatley, beau-frère de la défunte, assisté des Rév. Pères Bessette et Croteau, Pères de Ste-Croix.

Dans le chœur on a remarqué de nombreux Pères de cette communauté, et un parent M. l'abbé Gilles Brassard.

Ses frères: M. Edras Pelletier de St-Ferdinand, M. Robert Pelletier de Plessisville, Ses sœurs: Madame Roland Gardner (Rachel) de St-Ferdinand, Mme Robert Chartier (Colombe) de Los Angeles.

Ses beaux-frères et belles-sœurs: de la famille Pellerin: M. et Mme Albert Bourque (Fleurette) de North Hatley, M. Rosaire Pellerin de l'Abitibi, M. et Mme Robert Osburn (Bernadette), M. et Mme J. Paul Pellerin de Plessisville, M. et Mme Jean Lamarre (Alice) de Montréal.

Sa tante: Rév. Sr Noéma Pellerin et sa compagne des Sœurs de la Charité de Montréal, Rgv. Srs St-Gildor et Ste-Bibiane des Srs Ste-Famille du Collège St-Laurent de Montréal, Rév. Frère Damien Pellerin O.P. de Sackville N.B. et Frère (Henri Pellerin) O.P. de Fall River Mass.

Ses oncles et tantes: M. Emile Pelletier de St-Fortunat, Honoré Pelletier de Sherbrooke, M. Alphonse Roberge de St-Ferdinand, Mme Achille Gagnon de St-Fortunat, M. et Mme Jos Bradette de Laurierville, M. et Mme Achille Pellerin de Victoriaville, Mme Napoléon Rheault de Sorel, M. et Mme Roméo Pellerin de Ste Sophie.

Ses neveux et nièces: M. et Mme Paul Huard de Richmond, M. et Mme André Marcoux Mlle Murielle Pelletier de Plessisville, M. et Mme Denis Hogue de Montréal, M. et Mme Gervais Pelletier, M. et Mme J. Guy Lafond de Plessisville, M. et Mme Yvon Gardner de Québec, Mlle Bertha Gardner de Toronto, M. Jean Gardner d'Ottawa, Mlles Lucile, Pauline Gardner de Québec, Michel Pelletier de Los Angeles, M. et Mme Gilles Caouette, Pierrette Pellerin de Montréal, M. et Mme Maurice Pellerin, Monique, Yvon et Denise Pellerin de Plessisville, Mlles Louise et Pierrette Lamarre de Montréal, Suzanne, Carole Claude Marcoux de Plessisville.

Cousins et cousines: Mesdames Joseph Germain et Raymond Pelletier de St-Fortunat, Louis Roberge de Princeville, M. et Mme Odilon Tanguay de St-Ferdinand, M. et Mme Maurice Provencher, M. et Mme Bertrand Laprise de Sherbrooke, Mme R. Paradis et sa fille de Montréal, M. et Mme Angelo Pelletier, M. et Mme Desrochers de Grand-Mère, M. et Mme Wellie St-Laurent M. et Mme Jos Blouin, Mme Joseph Fortier de Val Alain.

M. et Mme Anatole Caron Mlle Madeleine Pellerin, Plessisville, M. et Mme Robert Couture de Laurierville, M. et Mme Jérôme Pelletier, Mme Emile Lavioie, M. et Mme Fernand Vigneault, M. et Mme Maurice Breton, M. et Mme Gérard Vigneault, Mme Maurice Brassard de Plessisville, M. et Mme Hervé Pellerin, Mme Lionel Pellerin de Bury, Mme Fernand Pellerin de Ste-Sophie, Mme Raoul Pellerin de Plessisville.

M. et Mme Léo Pellerin de Victoriaville, M. et Mme Arsène Pellerin de Ste-Sophie, Mme Roger Pellerin et ses fils Pierre et André de Montréal, M. et Mme J' Paul Roy, Mme A lyre Gingras et son fils de Thetford, M. et Mme Laverdière de Thetford, M. et Mme Lafontaine, Mme Amédée DEFI, COMBAT, ELAN

C'est ainsi que peut se définir le pavillon du Québec à l'Exposition universelle de 1967 Il sera l'image du Québec d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

On y verra: le milieu naturel québécois et le défi qu'il lance à l'homme; le combat de l'homme avec ce milieu naturel; la société et ses aspirations, c'est-à-dire l'élan d'un peuple vers l'avenir.

En guise de conclusion on trouvera une projection du Québec de l'an 2000.

Ecole Maternelle Marie-Joie

Les ENFANTS de 4 à 6 ans y sont admis TROIS après-midis par semaine.
Quelques places sont encore disponibles. Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec...

MME MARCEL JEAN

Tél: 362-2706 1601, ave Des Erables Plessisville, P.Q.

VIENT DE PARAITRE

Le père Ovide Melançon, de la Congrégation de Ste-Croix, vient de publier un autre ouvrage intitulé: VIE RELIGIEUSE ET DIVERSITÉ NATURELLE ET SURNATURELLE DES AMES. Ce volume s'inscrit dans le prolongement d'un autre paru tout récemment: VIE RELIGIEUSE ET DEVELOPPEMENT DE LAPERSONNALITE.

Les âmes sont diverses dans l'ordre naturel, et cette diversité se constate dans les tempéraments, les constitutions mentales, les caractères: autant d'éléments qui sont traités assez longuement. Mais le but principal du présent ouvrage est de montrer comment la diversité des âmes se réalise dans l'ordre surnaturel, et comment la grâce respecte les dons de la nature.

Ainsi, il est question de différentes physionomies spirituelles, c'est-à-dire des âmes chérubiques, des âmes séraphiques et des âmes angéliques. Pour chacune de ces physionomies spirituelles, sont indiqués les caractéristiques principales, des exemples concrets, les écueils possibles et les épreuves purificatrices.

Par cette diversité, les âmes sont faites pour se compléter

Merci de Québec M. et Mme Lionel Faucher et Serge de St-Ferdinand.

M. Donat Brassard et sa fille Mme Laurette Viger de Plessisville, M. et Mme Aurèle Brassard de Plessisville, M. Calixte Brassard d'Alberville Sask, Mme Omer Brassard, M. Jos Brassard de Montréal et autres.

Parmi les amis on a remarqué dans le défilé: M. et Mme Ernest Bolduc de Thetford, M. et Mme Edmond Gardner de Victoriaville, M. et Mme Alphonse Perreault et Mlle Aline Gardner de Québec.

M. et Mme Omer Simoneau, Mme Donat Simoneau, MM. Paul et Luc Simoneau, Mme Maurice Gardner, M. et Mme Marcel Proulx, M. et Mme Alcide Grégoire, M. et Mme Ulysse Grégoire, Mlle Bérengère Garneau, M. et Mme Eugénie Thibault Aurèle Paquet de St-Ferdinand.

De Plessisville: Mme Wilfrid Lafrance, M. et Mme Emile Bourque, Mlles Denise et Francine Bourque, M. et Mme Lucien Marcoux, M. et Mme Gilles Simoneau, M. et Mme Edouard Turgeon, M. et Mme Roch Vigneault, M. et Mme Robert Grégoire, Mme J. B. Grégoire, Mlle Simone Grégoire, M. et Mme Hyde Ringette, M. et Mme Cyrano Marchant, M. et Mme Daniel Garneau, M. et Mme Philippe Bellemare, Donat Côté Mme Armand Tardif et plusieurs autres.

La direction des funérailles avait été confiée à M. François-Marie Rousseau de Plessisville.

"La Feuille d'Erable" réitère ses condoléances sincères à M. Pellerin et aux membres de la famille.

SACHEZ VOUS ARRETER EN COURS DE ROUTE

Sachez vous arrêter en cours de route si vous vous sentez fatigué au volant, vous recommande "Prudentia". Surtout, ne commettez pas l'erreur de ceux qui, las de conduire, accélèrent dans le but d'arriver plus vite à destination. Rappelez-vous qu'une seconde ou deux de distraction au volant peuvent être la cause d'un accident très grave. N'oubliez jamais que la fatigue est une cause fréquente d'accidents de la route.

LE TROTTOIR, PLACE IDEALE POUR ATTENDRE

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Il n'y a qu'un endroit pour les piétons attendre les changements de feux aux intersections, c'est le trottoir, rappelle "Prudentia".

Monsieur et Madame Paul-Emile Laflamme et leur fils Yves La Famille Laflamme La Famille Ouellette

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus lors du décès de

Réjean Plessisville, août 65.

Présentation de la mode automne-hiver 1965-66. Gala de la Mode Féminine

Au Centre de Loisirs de Plessisville Jeudi soir, le 23 septembre 1965

Présenté avec le concours de "La Silhouette Moderne" le "Salon de Fourrure Fémina" et du "Salon Bienvenue" En collaboration avec les Filles d'Isabelle de Plessisville et au profit de la Caisse Sacrodotale St-Calixte

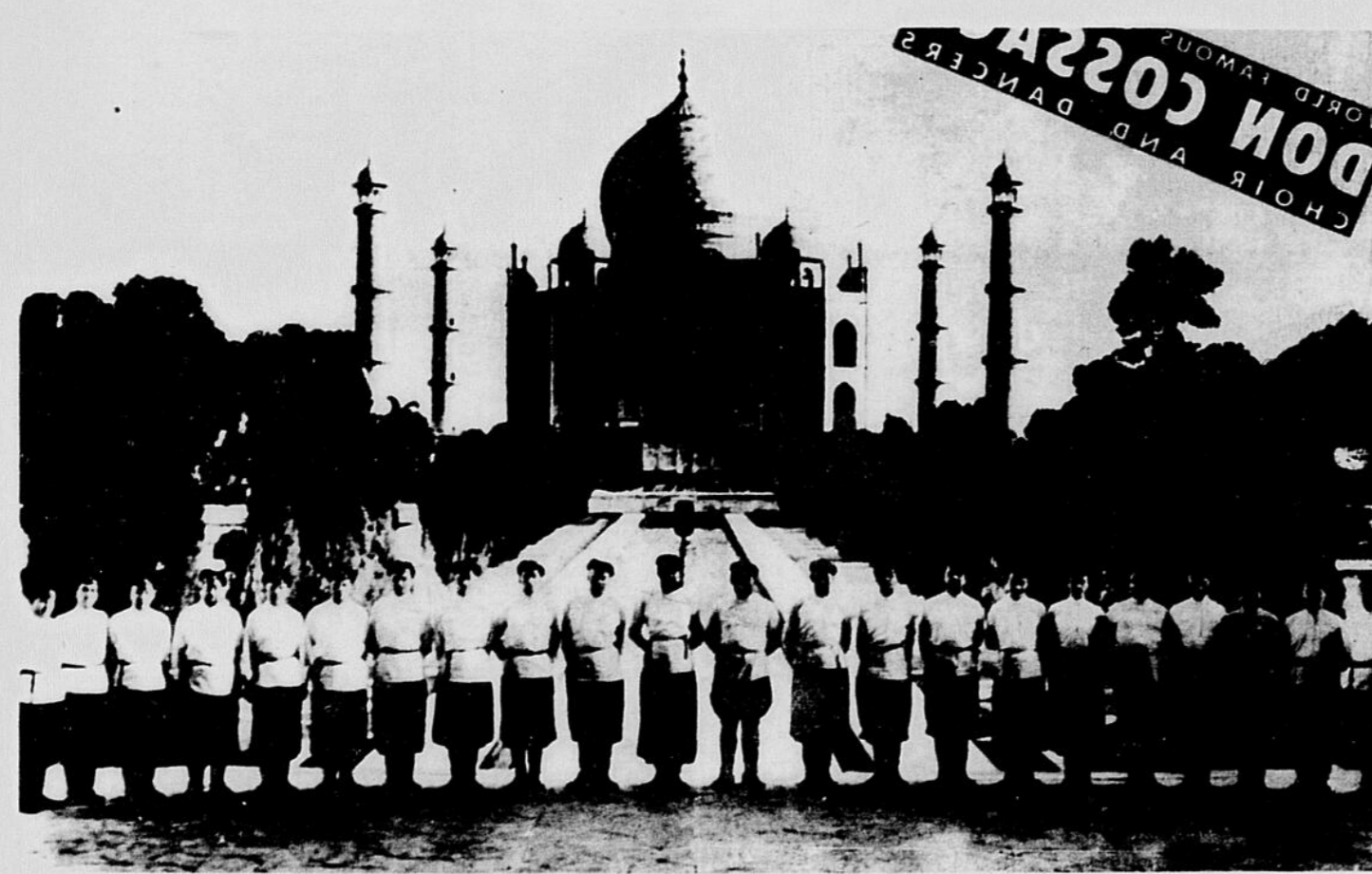
Billets en vente dès maintenant à "LA TABAGIE NADEAU"

Nombreux prix de présence... ADMISSION: \$1.00

La décoration est une grâceuseté des maisons: Rosaire Côté, marchand de meubles Theobald Poulin, tapis et prelarts Fleuriste Plessis Fernando Lemieux, pains et gâteaux Robert Rouleau, décorateur

Réservez votre soirée du 23 septembre pour cet "EVENEMENT" que vous attendez chaque année avec joie... Le nombre de billets est limité... RETENEZ le vôtre immédiatement.

A l'école de métiers de Plessisville



Monsieur Robert Pellerin La Famille Pelletier La Famille Pellerin
remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soient par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès accidentel de leur cher
Madame Robert Pellerin Plessisville, juillet 1965

Le Conseil des Arts de Plessisville présentera un grand spectacle russe 30 CHANTEURS ET DANSEURS SOUS LA DIRECTION DU GENERAL PLATOFF le 8 octobre 1965 BILLETS EN VENTE A LA TABAGIE NADEAU, à la PHARMACIE HOULE A VICTORVILLE et à PRINCEVILLE

Le plus grand pavillon de l'Expo '67

Le pavillon de l'agriculture à l'exposition universelle de 1967 à Montréal, sera le plus grand pavillon de l'Expo.

Ce pavillon, construit sur un emplacement de huit acres, aura pour thème "l'Homme et l'alimentation". On y racontera l'histoire de l'agriculture, de ses origines jusqu'à nos jours, en ce qui concerne les développements de la technique et de la mécanique modernes, tant pour les plantes que pour les animaux.

Cette histoire démontrera aux visiteurs des régions rurales, pour qui l'agriculture est vitale, et aux visiteurs des régions urbaines qui sont les consommateurs, l'importance grandissante de l'industrie. L'ELEVAGE DES ANIMAUX

Dans cette section du pavillon de l'agriculture à l'Expo 67 on démontrera les progrès accomplis dans l'élevage des animaux y compris les tout derniers perfectionnements en ce qui a trait à l'insémination artificielle.

On y illustrera également les progrès qui ont été faits en ce qui concerne l'alimentation et la prévention des maladies chez les animaux.

CINQUANTE - NEUF PAYS PARTICIPERONT A L'EXPO Les quatre derniers pays à annoncer leur participation à l'Expo 67, sont: l'île Maurice la République Unie de Tanzanie, la République centrafricaine et la République du Gabon. Ils portent à 59 le nombre des pays participants.

L'île Maurice est le premier pays à annoncer officiellement sa décision de faire partie du Commonwealth qui seront réunis sur la Place du Commonwealth.

Les trois autres pays, la République Unie de Tanzanie, la République centrafricaine et la République du Gabon, feront partie du complexe africain qui montrera au monde le nouveau visage de l'Afrique.

Théâtre Colonial

La direction présente cette semaine septembre 1965.



UNE SOIREE AU COLONIAL EST UNE SOIREE REPOSANTE SOYEZ LES BIENVENUS



HEURES DES SPECTACLES Dimanche 2.00 - 7.00 et 9.00 hres P. M. Lun. Mar. Mer. Jeu. Ven. une représentation à 7.45 P. M. Samedi: 7.00 - 8.15 et 10.00 hres P. M.

Monsieur Eloi Tremblay, Plessisville, septembre 1965